CAP-DES-ROSIERS

COMTÉ GASPÉSIE - ÎLES-DE-LA-MADELEINE COUNTY

RÉFECTION DU HAVRE

REPAIR OF THE HARBOUR

No DU PROJET / PROJECT No R.044042.001

Préparé par:
Prepared by:

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada

Direction générale des biens immobiliers Région du Québec
Real Property Branch Quebec Region

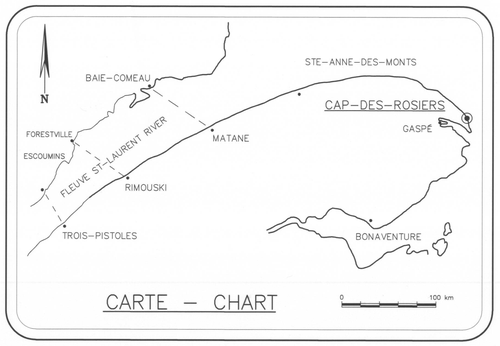
Canada

Préparé pour:
Prepared for:

Agence Parcs Canada
Parks Canada Agency

Région du Québec
Quebec Region

Canada



CARTE – CHART

LISTE DE DESSINS :

C01/16 - PLAN DE LOCALISATION (CONDITIONS EXISTANTES)
C02/16 - DÉTAILS - COUPES (CONDITIONS EXISTANTES)
C03/16 - ZONE RÉSERVÉE À L'ENTREPRENEUR, PLAN D'ENSEMBLE
C04/16 - PLAN DE LOCALISATION (après travaux), COUPES ET DÉTAILS
C05/16 - ENROCHEMENT - COUPES ET DÉTAILS
C06/16 - ÉGOÛT PLUVIAL - COUPES ET DÉTAILS
C07/16 - ZONE D'ENSEMENCEMENT HYDRAULIQUE - PLAN D'ENSEMBLE ET DÉTAIL

TRAVAUX DE STABILISATION DES UNITÉS DE FONDATION DU PONT WHALEN
C08/16 - INGÉNIERIE DES PONTS - PONT EXISTANTS - VUE EN PLAN
C09/16 - INGÉNIERIE DES PONTS - PONT EXSITANT - ÉLÉVATIONS
C10/16 - INGÉNIERIE DES PONTS - PLAN D'ENSEMBLE - VUEN EN PLAN PROPOSÉE
C11/16 - INGÉNIERIE DES PONTS - PLAN D'ENSEMBLE - ÉLÉVATIONS ET DÉTAILS PROPOSÉS
C12/16 - INGÉNIERIE DES PONTS - LOCALISATION DES RÉPARATIONS DES POUTRES
C13/16 - INGÉNIERIE DES PONTS - LOCALISATION DES RÉPARATIONS DES CONTREVENTEMENTS DES ANCRAGES DES TIRANTS ET DES APPAREILS D'APPUI
C14/16 - INGÉNIERIE DES PONTS - PROCÉDURE DE RÉPARATION DES ÉLÉMENTS D'ACIER ET DÉTAIL DU MUR-POIDS EN SACS DE SABLE-CIMENT
C15/16 - INGÉNIERIE DES PONTS - DÉTAILS DE RÉPARATION DE SEMELLE ET DE RÉFECTION D'ASSISE SOUS MATELAS DE BLOCS DE BÉTON ARTICULÉS
C16/16 - INGÉNIERIE DES PONTS - RAPPORTS ET PLAN DE LOCALISATION DES FORAGES

DRAWING LIST :

C01/16 - LOCATION PLAN (EXISTING CONDITIONS)
C02/16 - DETAILS - SECTIONS (EXISTING CONDITIONS)
C03/16 - CONTRACTOR RESERVED AREA, GENERAL LAYOUT
C04/16 - LOCATION PLAN (after works), SECTIONS AND DETAILS
C05/16 - RIPRAP - SECTIONS AND DETAILS
C06/16 - STORM SEWER - SECTIONS AND DETAILS
C07/16 - HYDROSEEDING AREA - GENERAL LAYOUT AND DETAIL

STABILIZATION WORKS OF WHALEN BRIDGE'S FOUNDATIONS
C08/16 - EXISTING BRIDGE - PLAN VIEWS
C09/16 - EXISTING BRIDGE - ELEVATIONS
C10/16 - OVERALL PLAN - PROPOSED PLAN VIEW
C11/16 - OVERALL PLAN - PROPOSED ELEVATIONS AND DETAILS
C12/16 - LOCATION OF REPAIRS OF BEAMS
C13/16 - LOCATION OF REPAIRS OF BRACINGS TIE-ROD ANCHORINGS AND BEARINGS
C14/16 - REPAIR OF STEEL ELEMENTS PROCEDURE AND GRAVITY WALL MADE WITH BAGS OF SAND-CEMENT DETAIL
C15/16 - DETAILS OF FOOTING REPAIR BASIS REPAIR UNDER THE MATRESS ARTICULATED CONCRETE BLOCKS
C16/16 - BOREHOLES REPORTS AND LOCATION PLAN

J-0608

L'ENTREPRENEUR DOIT PRENDRE ET VÉRIFIER TOUTES DIMENSIONS SUR PLACE AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX. LE MINISTÈRE N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ QUANT AUX DIMENSIONS PRISES À L'ÉCHELLE SUR LES DESSINS.

THE CONTRACTOR SHALL BE VERIFY ALL DIMENSIONS ON THE SITE BEFORE STARTING THE WORK. THE DEPARTMENT DECLINES ANY RESPONSIBILITY AS FOR DIMENSIONS SCALED ON THE DRAWINGS.

P.M.S.G.M. : PLEINE MER SUPÉRIEURE GRANDE MARÉE
H.H.W.L.T. : HIGHER HIGH WATER LARGE TIDE
Z.C. : ZÉRO DES CARTES — S.O. / S.W.
C.D. : CHART DATUM — S.O. / S.W.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers
Real Property branch
Région du Québec
Quebec region
Canada

NOTE

LA RÉFÉRENCE VERTICALE RÉSULTE D'UN CALCUL DE COORDONNÉE APPROCHÉE DU ZÉRO DES CARTES EN APPLIQUANT UNE CORRECTION DE 0.993 MÈTRE AU RÉSEAU GÉODÉSIQUE (S.Co.p.Q.) À PARTIR DU POINT GÉODÉSIQUE 99K0180.

Référence géodésique / Geodetic Reference : N.A.D. 1983
Projection / Projection : M.T.M.
Fuseau / Zone : 5
Méridien central / Central Meridian : 64–30–00

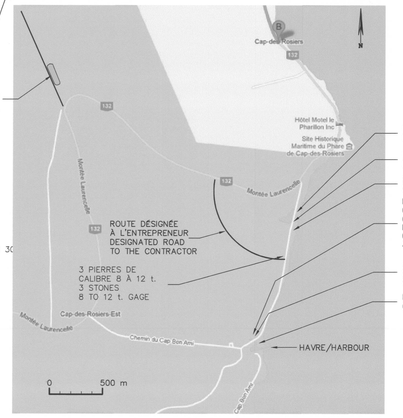
Stations de référence / Reference Stations

Nom ou no. / Name or No.	Org. / Org.	Coord. Nord / Northing	Coord. Est / Easting
M02K0132	S.Q.Q.	5 413 780.594	326 340.692

Référence Verticale : ZÉRO DES CARTES
Vertical Datum : CHART DATUM

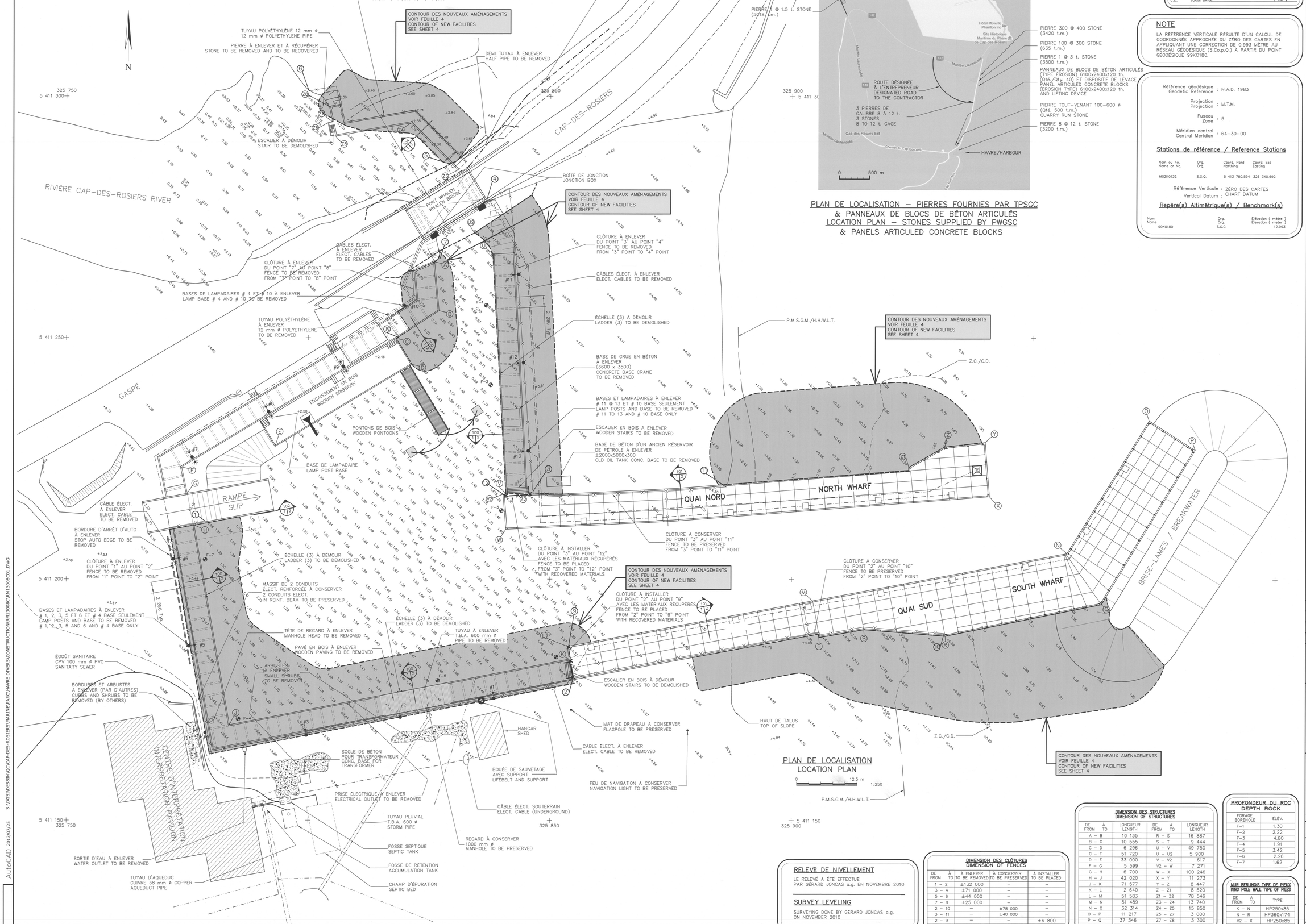
Repère(s) Altimétrique(s) / Benchmark(s)

Nom / Name	Org. / Org.	Élévation (mètre) / Elevation (meter)
99K0180	S.Q.C	12.993



PIERRE 1 @ 1.5 t. STONE (5218 t.m.)
PIERRE 300 @ 400 STONE (3420 t.m.)
PIERRE 100 @ 300 STONE (635 t.m.)
PIERRE 1 @ 3 t. STONE (3500 t.m.)
PANNEAUX DE BLOCS DE BÉTON ARTICULÉS (TYPE ÉROSION) 6100x2400x120 th. (Qté./Qty. 40) ET DISPOSITIF DE LEVAGE
PANEL ARTICULED CONCRETE BLOCKS (EROSION TYPE) 6100x2400x120 th. AND LIFTING DEVICE
PIERRE TOUT–VENANT 100–600 ø (Qté. 500 t.m.) QUARRY RUN STONE
PIERRE 8 @ 12 t. STONE (3200 t.m.)

PLAN DE LOCALISATION – PIERRES FOURNIES PAR TPSGC & PANNEAUX DE BLOCS DE BÉTON ARTICULÉS
LOCATION PLAN – STONES SUPPLIED BY PWGSC & PANELS ARTICULED CONCRETE BLOCKS



PLAN DE LOCALISATION
LOCATION PLAN

0 12.5 m 1:250

DIMENSION DES STRUCTURES / DIMENSION OF STRUCTURES

DE / FROM	À / TO	LONGUEUR / LENGTH	DE / FROM	À / TO	LONGUEUR / LENGTH
A – B		10 135	R – S		16 887
B – C		10 555	S – T		9 444
C – D		6 296	U – V		49 750
C – F		51 720	U – V2		5 900
D – E		33 000	V – V2		617
F – G		5 599	V2 – W		7 271
G – H		6 700	W – X		100 246
H – J		42 020	X – Y		11 273
J – K		71 577	Y – Z		8 447
K – L		2 640	Z – Z1		8 520
L – M		51 583	Z1 – Z2		78 546
M – N		51 489	Z3 – Z4		13 740
N – O		32 314	Z4 – Z5		15 850
O – P		11 217	Z5 – Z7		3 000
P – Q		37 346	Z7 – Z8		3 300
Q – R		32 939	Z8 – Z7		1 000

PROFONDEUR DU ROC / DEPTH ROCK

FORAGE / BOREHOLE	ÉLÉV.
F–1	1.30
F–2	2.22
F–3	4.80
F–4	1.91
F–5	3.42
F–6	2.26
F–7	1.62

MUR BERLINOIS TYPE DE PIEUX / KING POLE WALL TYPE OF PILES

DE / FROM	À / TO	TYPE
K – N		HP250x85
N – R		HP360x174
V2 – X		HP250x85
X – Z1		HP360x174

RELEVÉ DE NIVELLEMENT

LE RELEVÉ À ÉTÉ EFFECTUÉ PAR GÉRARD JONCAS a.g. EN NOVEMBRE 2010

SURVEY LEVELING

SURVEYING DONE BY GÉRARD JONCAS a.g. ON NOVEMBER 2010

DIMENSION DES CLÔTURES / DIMENSION OF FENCES

DE / FROM	À / TO	À ENLEVER / TO BE REMOVED	À CONSERVER / TO BE PRESERVED	À INSTALLER / TO BE PLACED
1 – 2		±132 000	–	–
3 – 4		±71 000	–	–
5 – 6		±44 000	–	–
7 – 8		±25 000	–	–
2 – 10		–	±78 000	–
3 – 11		–	±40 000	–
2 – 9		–	–	±6 800
3 – 12		–	–	±5 400

INGÉNIEUR ONIL LEVESQUE QUÉBEC

révisions / revisions	date

A no. du détail / detail no.
B no.de la feuille–où détail exigé / sheet no. – where detail required
C no. de la feuille–où détailé / sheet no. – where detailed

Projet / Project: PARCS CANADA

CAP–DES–ROSIERS

RÉFECTION DU HAVRE

REPAIR OF HARBOUR

Dessin / Drawing: MARINE

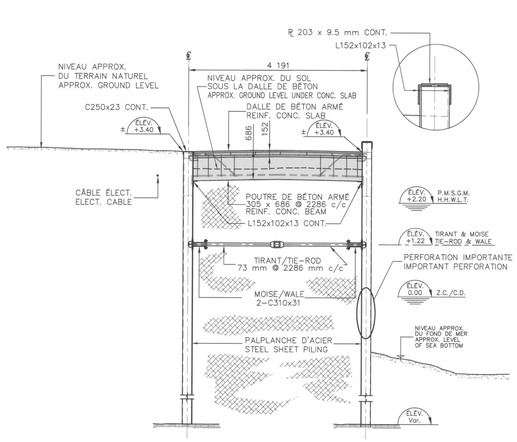
PLAN DE LOCALISATION (CONDITIONS EXISTANTES)

LOCATION PLAN (EXISTING CONDITIONS)

Conçu par / Designed by: ONIL LEVESQUE ing.
Dessiné par / Drawn by: CAROL BERGER — Date: Mars 2013
Approuvé par / Approved by: BERNARD LANTAGNE ing. — Date: 2013/07/25
Soumission / Tender: ONIL LEVESQUE ing. — 2014/07/05
Administrateur de projet TPSGC / PWGSC Project Manager

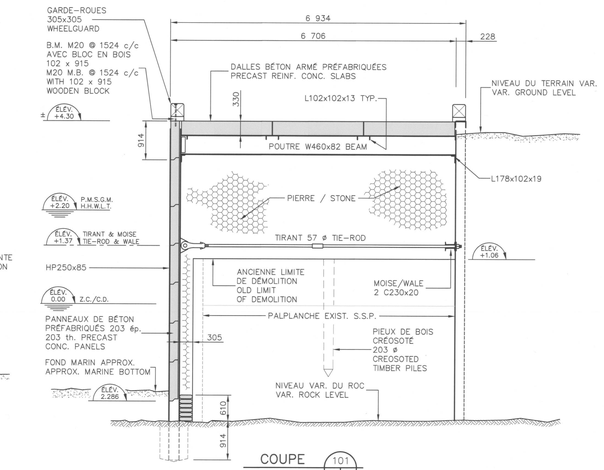
No de projet TPSGC / PWGSC Project number	No de projet Client / Client Project number
R.044042.001	
Nom du fichier / File name: RM13008C	No de classement / File no: J–0608
No de plan ou dessin / File name: RM13008C	No feuille / Sheet no: C01/16

S:\DGS\DESSIN\QC\CAP-DES-ROSIERS\MARINE\PARC\HAVRE DIVERS\CONSTRUCTION\RM13008C\RM13008C01.DWG
AutoCAD 2013/07/25



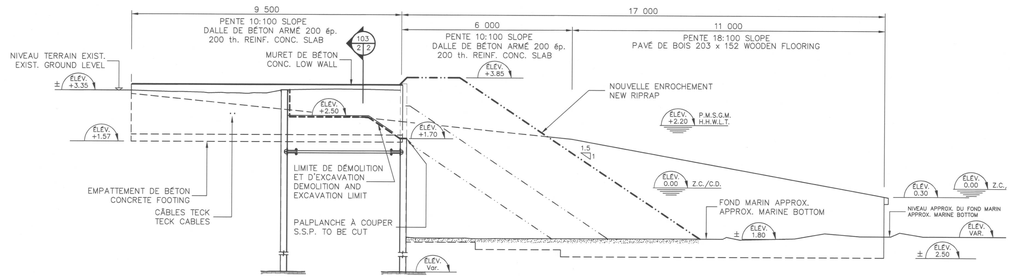
COUPE SECTION 100 1/2

0 2 1:50



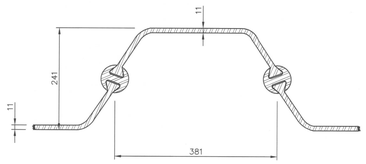
COUPE SECTION 101 1/2

0 2.5 m 1:50



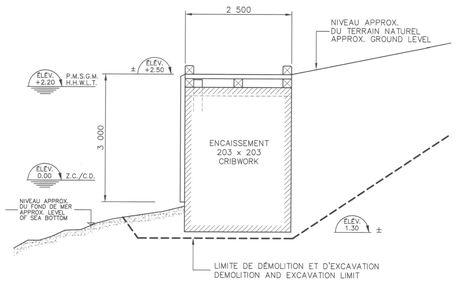
COUPE SECTION 102 1/2

0 3.75 m 1:75



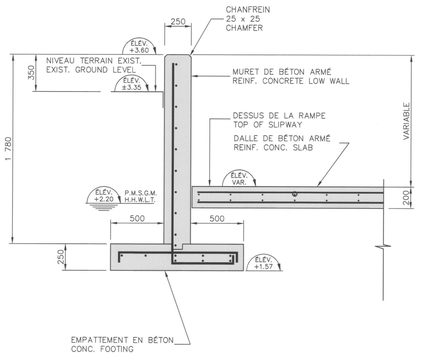
COUPE TYPE – PALPLANCHE ALGOMA A-7
TYPICAL SECTION – S.S.P. ALGOMA A-7

0 250 mm 1:5



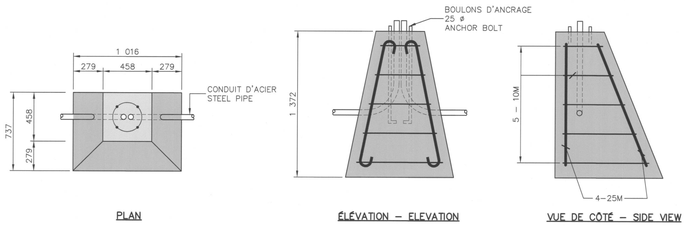
COUPE SECTION 104 1/2

0 2.5 m 1:50



COUPE SECTION 103 2/2

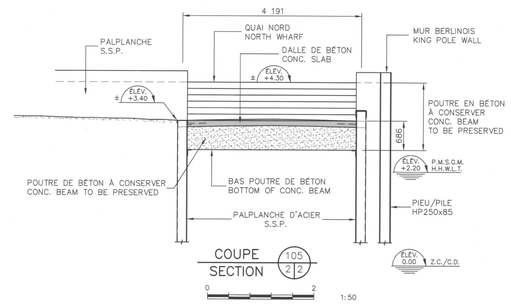
0 1 m 1:20



PLAN — ÉLÉVATION – ELEVATION — VUE DE CÔTÉ – SIDE VIEW

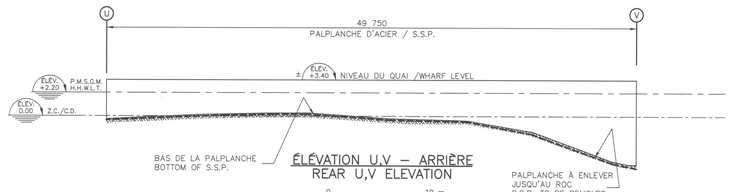
DÉTAIL – BASE DE LAMPADAIRE EN BÉTON ARMÉ
DETAIL – REINF. CONCRETE LIGHT STANDARD BASE

0 1 m 1:20



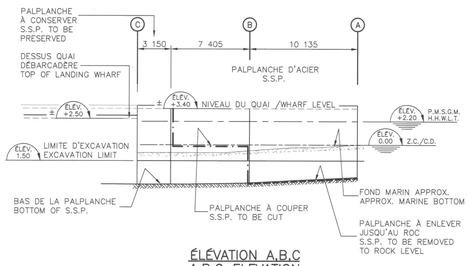
COUPE SECTION 105 2/2

0 2 1:50



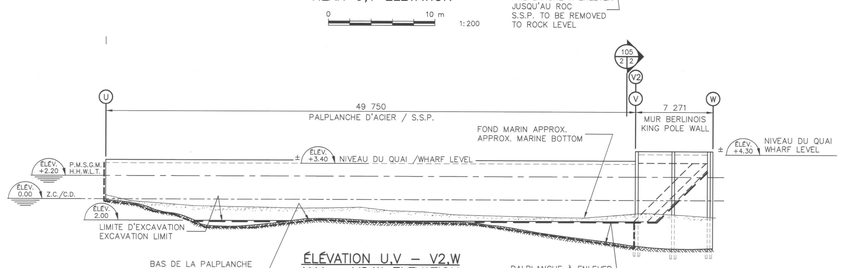
ÉLÉVATION U,V – ARRIÈRE
REAR U,V ELEVATION

0 10 m 1:200



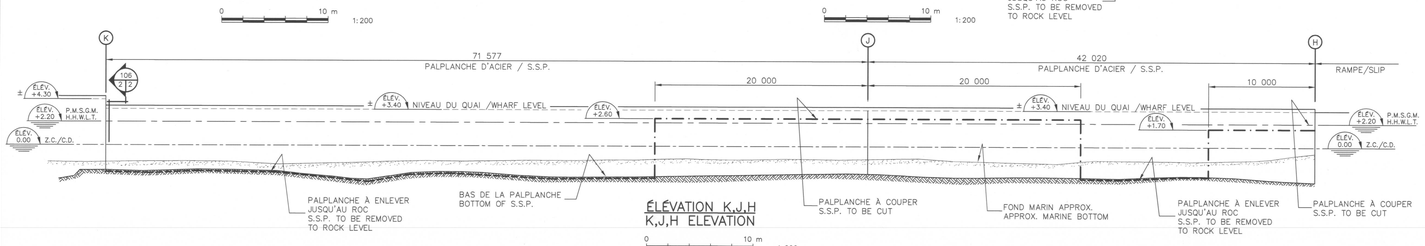
ÉLÉVATION A,B,C
A,B,C ELEVATION

0 10 m 1:200



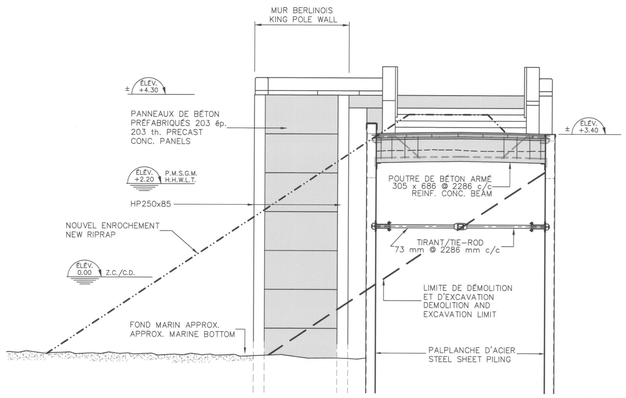
ÉLÉVATION U,V – V2,W
U,V – V2,W ELEVATION

0 10 m 1:200



ÉLÉVATION K,J,H
K,J,H ELEVATION

0 10 m 1:200



COUPE SECTION 106 2/2

0 2 1:50

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers — Real Property branch
Région du Québec — Quebec region
Canada

INGÉNIEUR ONIL LEVESQUE QUÉBEC

révisions / revisions		date

A B C — A no. du détail / detail no. — B no. de la feuille où détail exigé / sheet no. – where detail required — C no. de la feuille où détaillé / sheet no. – where detailed

Projet / Project: PARCS CANADA

CAP-DES-ROSIERS

RÉFECTION DU HAVRE

REPAIR OF HARBOUR

Dessin / Drawing: MARINE

DÉTAILS – COUPES (CONDITIONS EXISTANTES)

DETAILS – SECTIONS (EXISTING CONDITIONS)

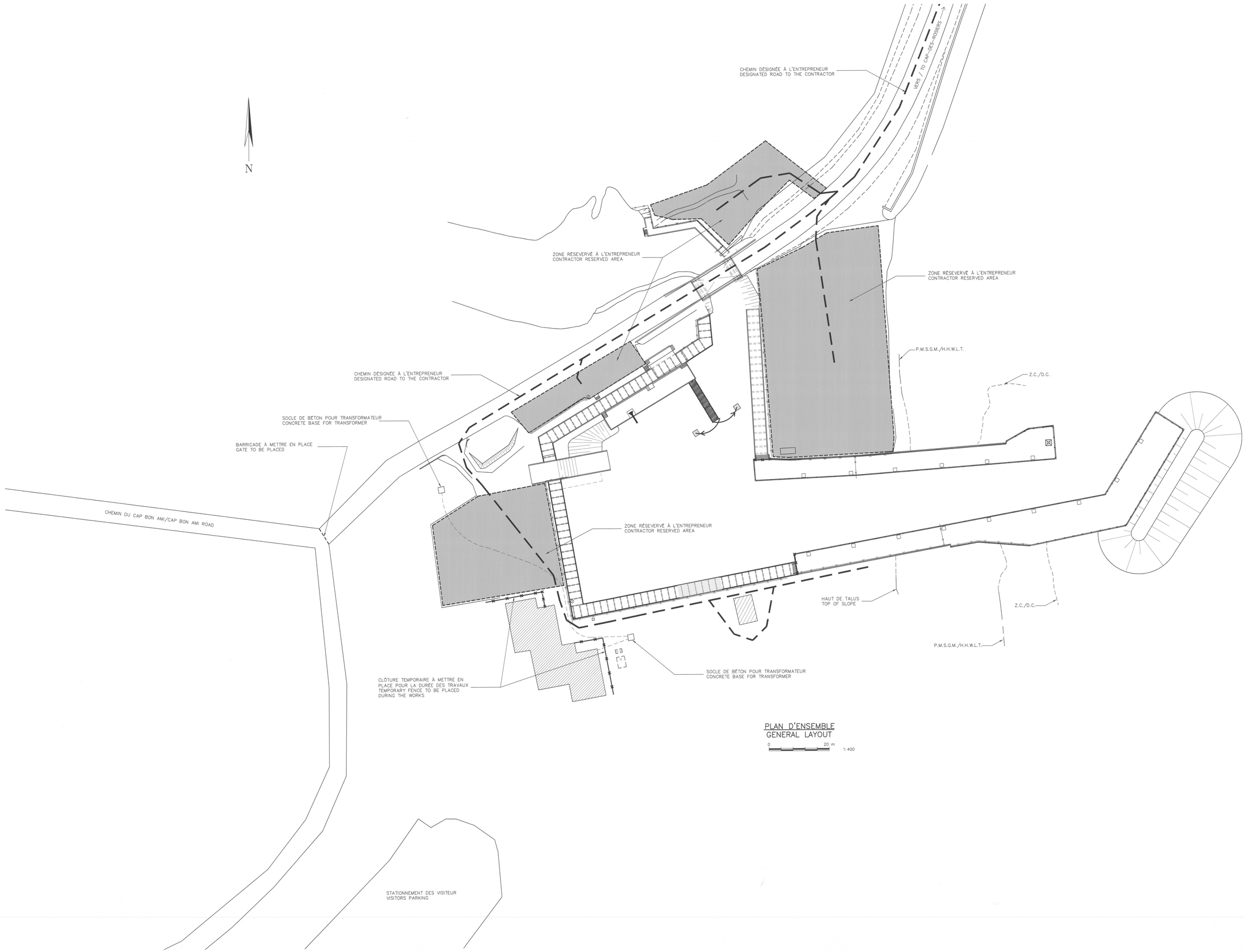
Conçu par / Designed by: ONIL LEVESQUE Ing.
Dessiné par / Drawn by: CAROL BERGER — Date: Mars 2013
Approuvé par / Approved by: BERNARD LANTAGNE Ing. — Date: 2013 07 25
Soumission / Tender: ONIL LEVESQUE Ing. — Date: 2013-07-25
Administrateur de projets TPGSC / PWGSC Project Manager

No de projet / Project number (TPGSC)	No de projet / Project number (PWGSC)
R.044042.001	

Client	Nom du fichier / File name	No de classement / File no.
	RM13008C	J-0608

No de plan ou dessin / File name	No feuille / Sheet no
RM13008C	C02/16

AutoCAD 2013/07/25 S:\DGSI\DESSIN\QC\CAP-DES-ROSIERS\MARINE\PARC\HAVRE DIVERS\CONSTRUCTION\RM13008\CIRM13008C01.DWG



PLAN D'ENSEMBLE
GENERAL LAYOUT

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers
Real Property branch
Région du Québec
Quebec region
Canada

INGÉNIEUR
ONIL LEVESQUE
QUÉBEC

révisions revisions		date

A no. du détail *detail no.*
B no.de la feuille-où détail exigé *sheet no. – where detail required*
C no. de la feuille-où détaillé *sheet no. – where detailed*

Projet / *Project*

PARCS CANADA

CAP–DES–ROSIERS

RÉFECTION DU HAVRE

REPAIR OF HARBOUR

Dessin / *Drawing*

MARINE

ZONE RÉSERVÉE À L'ENTREPRENEUR
PLAN D'ENSEMBLE

CONTRACTOR RESERVED AREA
GENERAL LAYOUT

Conçu par / *Designed by*: ONIL LEVESQUE Ing.

Dessiné par / *Drawn by*: MATHIEU VILLENEUVE — Date: Mars 2013

Approuvé par / *Approved by*: BERNARD LANTAGNE Ing. — Date: 2013/07/25

Soumission / *Tender*: ONIL LEVESQUE, Administrateur de projets TPSGC / *PWGSC Project Manager* — 2013-01-25

No de projet / *Project number* TPSGC	No de projet / *Project number* PWGSC	No de client / *Client*
R.044042.001		

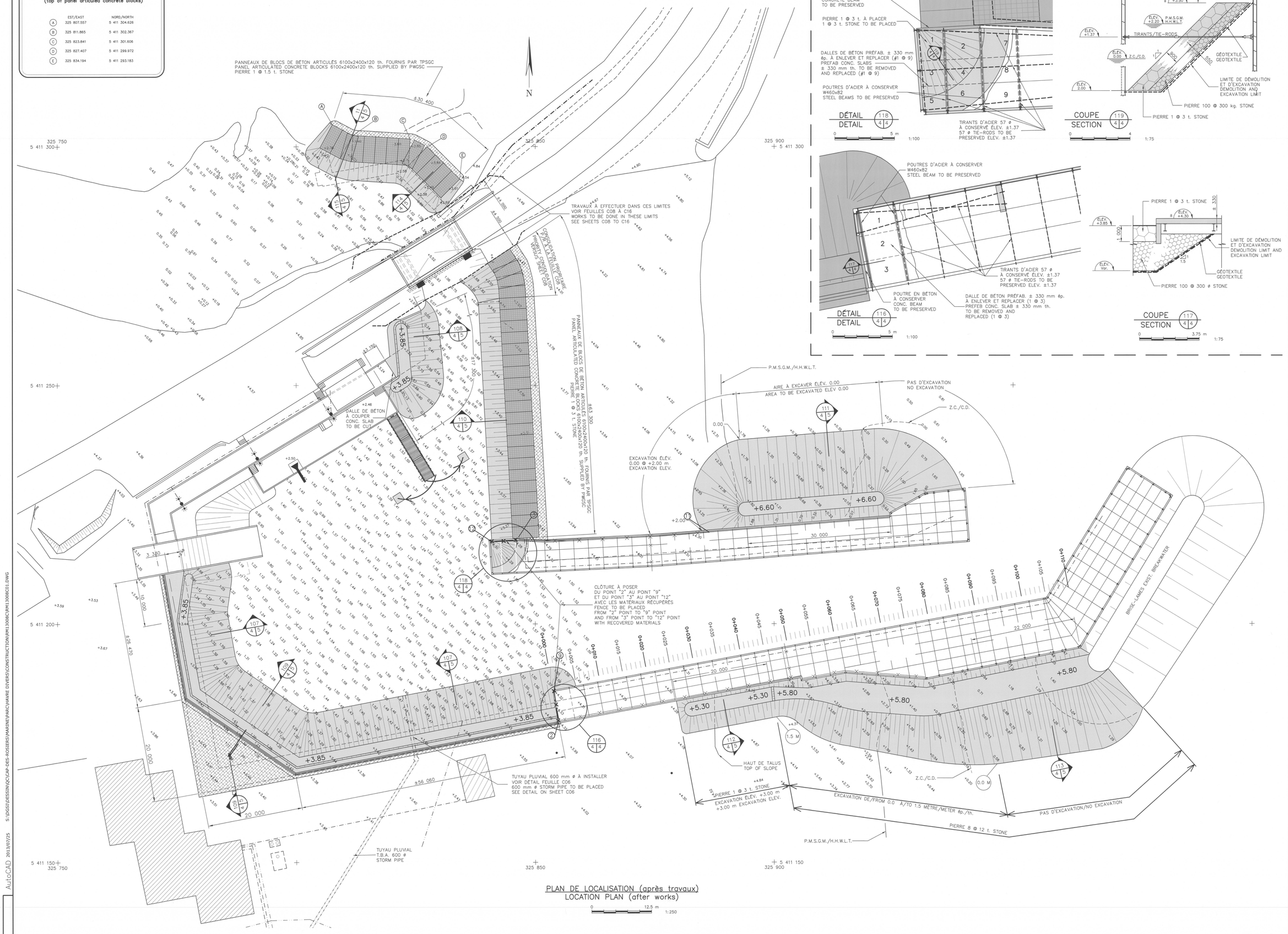
Nom du fichier / *File name*	No de classement / *File no.*
RM13008C	J–0608

No de plan ou dessin / *File name*	No feuille / *Sheet no.*
RM13008C	C03/16

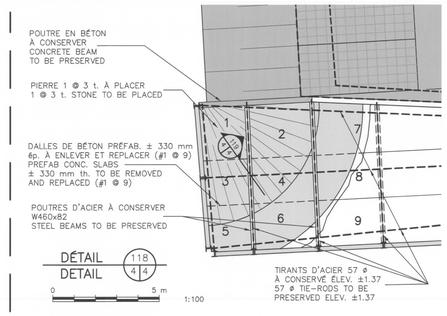
AutoCAD 2013/07/25 S:\DGST\DESSIN\QC\CAP-DES-ROSIERS\MARINE\PARC\HAVRE DIVERS\CONSTRUCTION\RM13008C\RM13008C01.DWG

POINTS D'IMPLANTATION
(haut panneaux de blocs de béton articulés)
IMPLANTATION POINTS
(top of panel articuled concrete blocks)

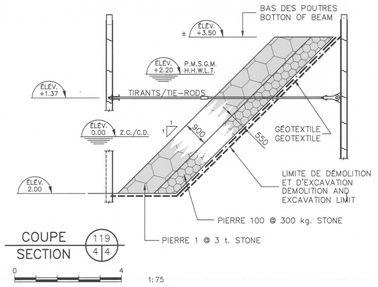
	EST/EAST	NORD/NORTH
A	325 807.557	5 411 304.626
B	325 811.865	5 411 302.367
C	325 823.841	5 411 301.606
D	325 827.407	5 411 299.972
E	325 834.194	5 411 293.183



PLAN DE LOCALISATION (après travaux)
LOCATION PLAN (after works)
0 12.5 m 1:250



DÉTAIL / DETAIL 118/4/4
0 5 m 1:100



COUPE / SECTION 119/4/4
0 4 1:75

DÉTAIL / DETAIL 116/4/4
0 5 m 1:100

COUPE / SECTION 117/4/4
0 3.75 m 1:75

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers
Real Property branch
Région du Québec
Quebec region
Canada

INGÉNIEUR ONIL LEVESQUE QUÉBEC

révisions revisions		date

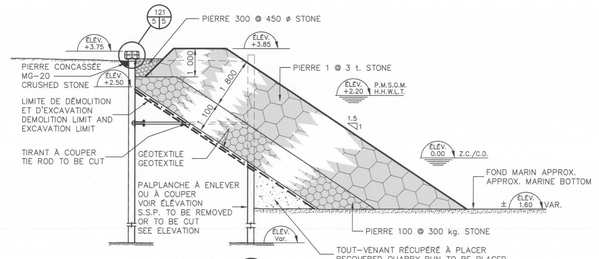
A no. du détail *detail no.*
B no. de la feuille où détail exigé *sheet no. – where detail required*
C no. de la feuille où détaillé *sheet no. – where detailed*

Projet / *Project*
PARCS CANADA
CAP-DES-ROSIERS
RÉFECTION DU HAVRE
REPAIR OF HARBOUR

Dessin / *Drawing*
MARINE
PLAN DE LOCALISATION (après travaux)
COUPES ET DÉTAILS
LOCATION PLAN (after works)
SECTIONS AND DETAILS

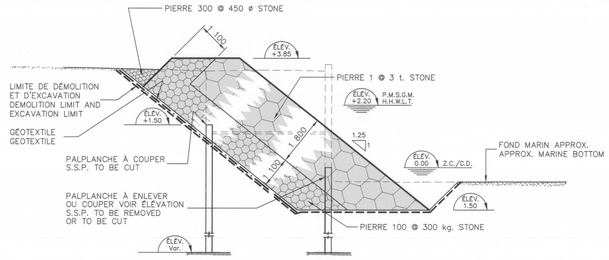
Conçu par / *Designed by*: ONIL LEVESQUE Ing.
Dessiné par / *Drawn by*: CAROL BERGER — Date: Mars 2013
Approuvé par / *Approved by*: BERNARD CANTAGNE Ing. — Date: 2013-03-25
Soumission / *Tender*: ONIL LEVESQUE Ing. Administrateur de projets TPSGC / *PWGSC Project Manager* — 2013-01-25
No de projet / *Project number*: R.044042.001
Client / *Client*: PWGSC
Nom du fichier / *File name*: RM13008C
No de classement / *File no*: J-0608
No de plan ou dessin / *File name*: RM13008C
No feuille / *Sheet no*: C04/16

AutoCAD 2013/07/25 S:\DGS\DESSIN\QC\CAP-DES-ROSIERS\MARINE\PARC\HAVRE DIVERS\CONSTRUCTION\RM13008C\RM13008CC01.DWG



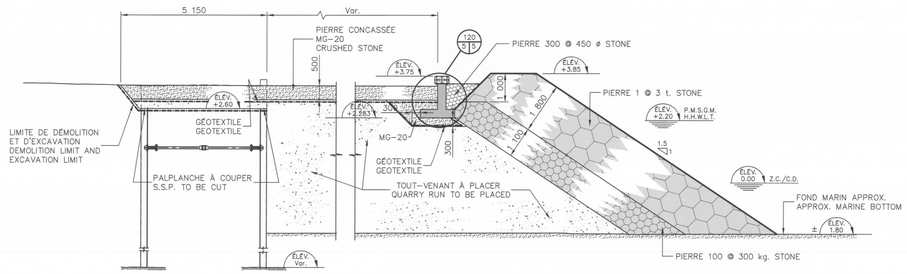
COUPE SECTION 107 4 5

0 3.75 m 1:75



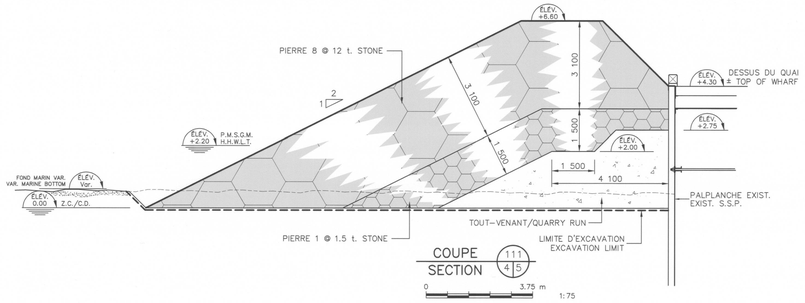
COUPE SECTION 108 4 5

0 3.75 m 1:75



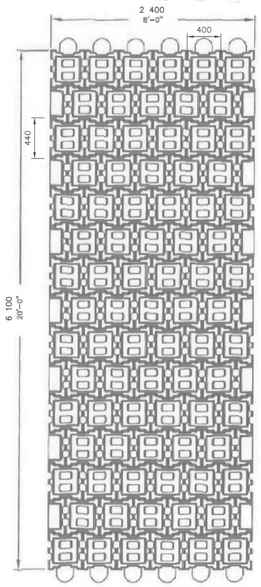
COUPE SECTION 109 4 5

0 3.75 m 1:75

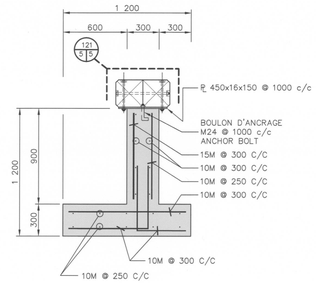


COUPE SECTION 111 4 5

0 3.75 m 1:75

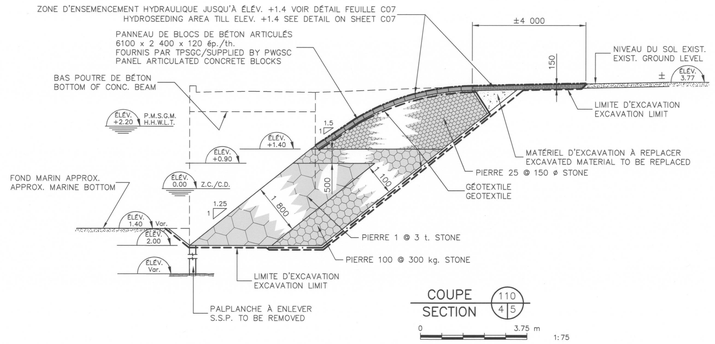


MATELAS D'ÉROSION EN BÉTON "AMORFLEX 40"
ÉCHELLE: N.A.E.



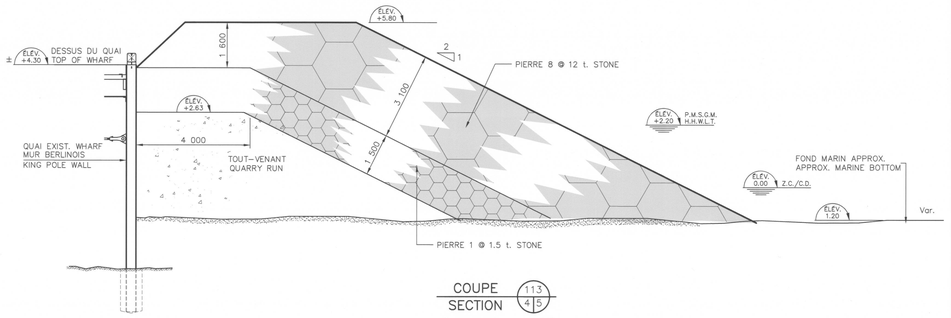
DÉTAIL DETAIL 120 5 5

0 1 m 1:20



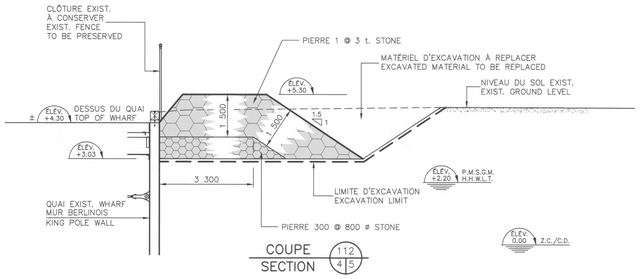
COUPE SECTION 110 4 5

0 3.75 m 1:75



COUPE SECTION 113 4 5

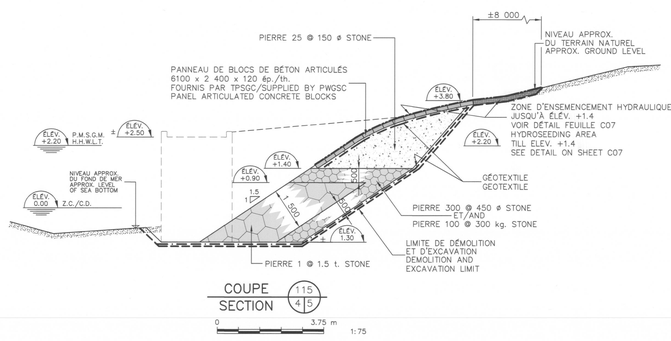
0 3.75 m 1:75



COUPE SECTION 112 4 5

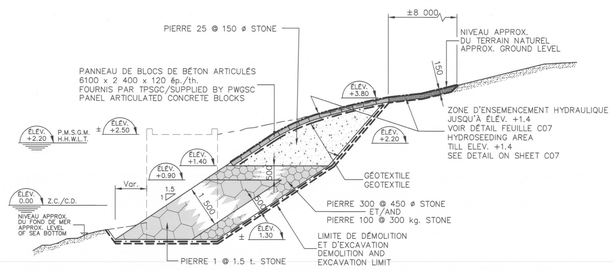
0 3.75 m 1:75

PANNEAU DE BLOCS DE BÉTON ARTICULÉS (TYPE ÉROSION)
6100x2400x120 th. FOURNIS PAR TPSGC (40 UNITÉS)
PANEL ARTICULATED CONCRETE BLOCKS (EROSION TYPE)
6100x2400x120 th. SUPPLIED BY PWGSC (40 UNITS)



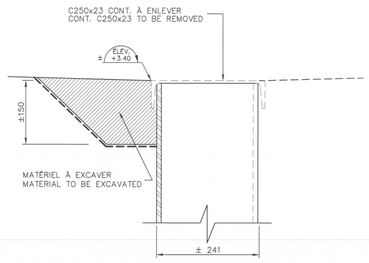
COUPE SECTION 115 4 5

0 3.75 m 1:75

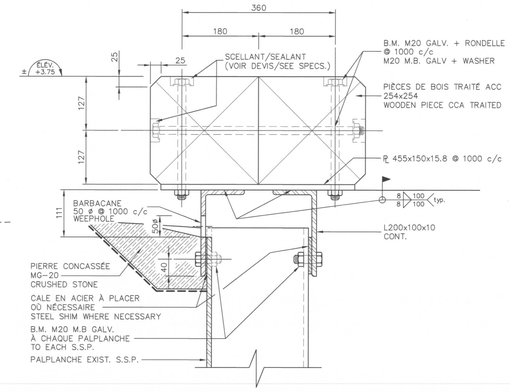


COUPE SECTION 114 4 5

0 3.75 m 1:75



COUPE AVANT TRAVAUX
SECTION BEFORE WORKS



DÉTAIL DETAIL 121 5 5

0 250 mm 1:5

COUPE APRÈS TRAVAUX
SECTION AFTER WORKS

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers — Real Property branch
Région du Québec — Quebec region
Canada

INGÉNIEUR ONIL LEVESQUE QUÉBEC

révisions revisions		date

A no. du détail detail no.
B no. de la feuille-où détail exigé sheet no. – where detail required
C no. de la feuille-où détailé sheet no. – where detailed

Projet / Project: PARCS CANADA

CAP-DES-ROSIERS

RÉFECTION DU HAVRE

REPAIR OF HARBOUR

Dessin / Drawing: MARINE

ENROCHEMENT
COUPES ET DÉTAILS

RIPRAP
SECTIONS AND DETAILS

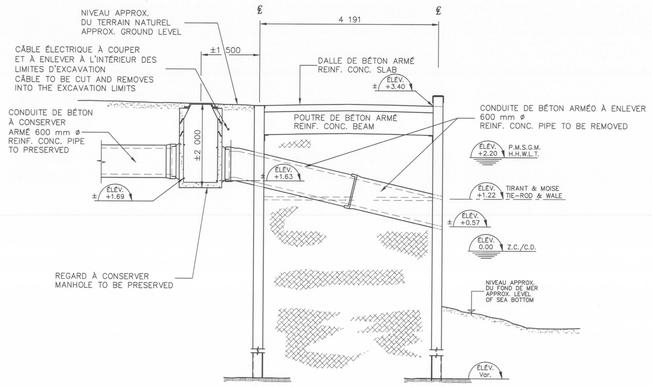
Conçu par / Designed by: ONIL LEVESQUE Ing.
Dessiné par / Drawn by: CAROL BERGER — Date: Mars 2013
Approuvé par / Approved by: BERNARD LANTAGNE ing. — Date: 2013 07 25
Soumission / Tender: ONIL LEVESQUE Ing. — Administrateur de projets TPSGC / PWGSC Project Manager — 2013-07-25

No de projet TPSGC / Project number PWGSC	Client / Client
R.044042.001	

Nom du fichier / File name	No de classement / File no
RM13008C	J-0608

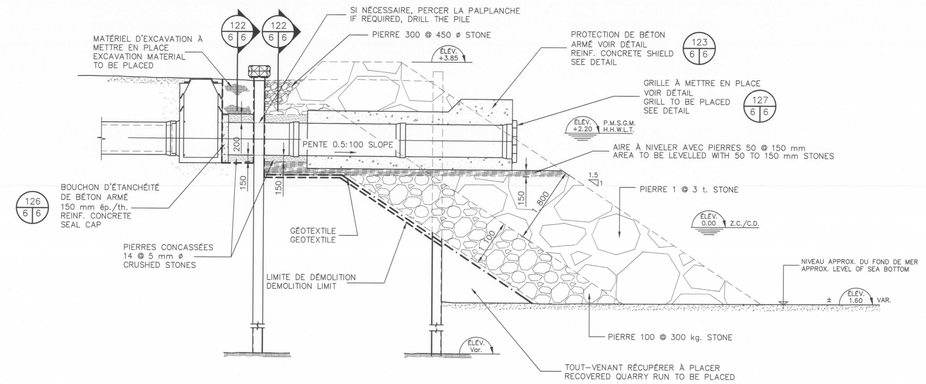
No de plan ou dessin / File name	No feuille / Sheet no
RM13008C	C05/16

AutoCAD 2013/07/25 S:\DGSI\DESSIN\QC\CAP-DES-ROSIERS\MARINE\PARC\HAVRE DIVERS\CONSTRUCTION\RM13008C\RM13008C01.DWG



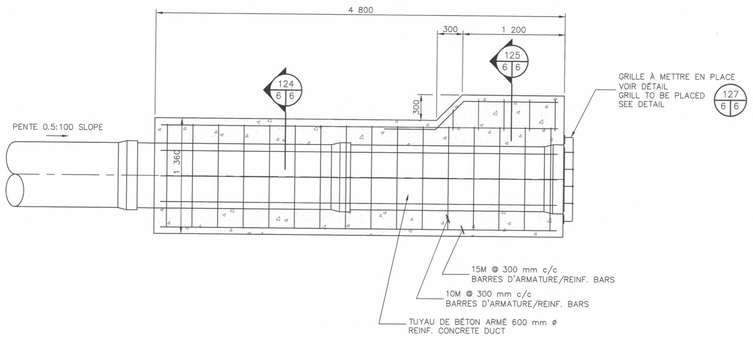
DÉTAIL – REGARD ET CONDUITE PLUVIAL EXISTANTE
DETAIL – EXISTING STORM MANHOLE AND PIPE

0 2.5 m 1:50



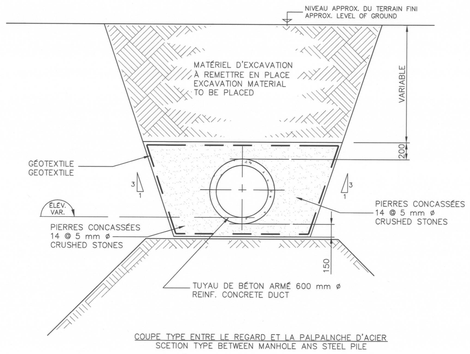
DÉTAIL – REGARD ET CONDUITE PLUVIAL PROPOSÉS
DETAIL – PROPOSED STORM MANHOLE AND PIPE

0 2.5 m 1:50



DÉTAIL 123 6 6
DETAIL

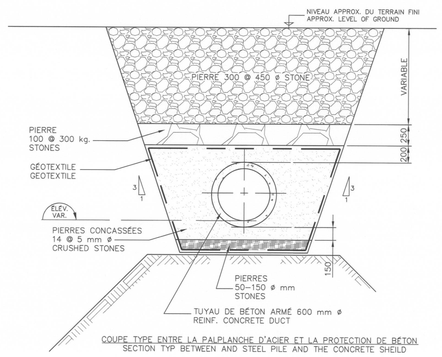
0 1.25 m 1:25



COUPE TYPE ENTRE LE REGARD ET LA PALPALNCHE D'ACIER
SCETION TYPE BETWEEN MANHOLE ANS STEEL PILE

COUPE 122 6 6
SECTION

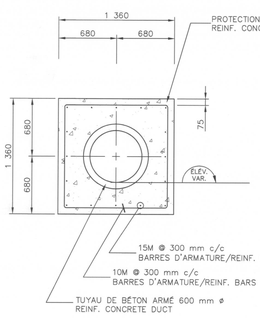
0 1.25 m 1:25



COUPE TYPE ENTRE LA PALPLANCHE D'ACIER ET LA PROTECTION DE BÉTON
SECTION TYP BETWEEN AND STEEL PILE AND THE CONCRETE SHEILD

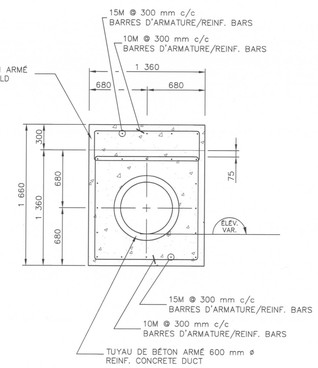
COUPE 128 6 6
SECTION

0 1.25 m 1:25



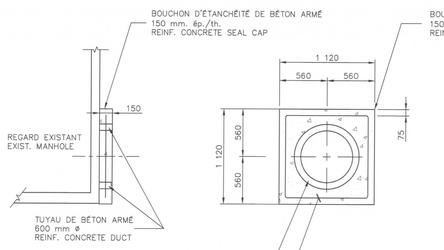
COUPE 124 6 6
SECTION

0 1.25 m 1:25



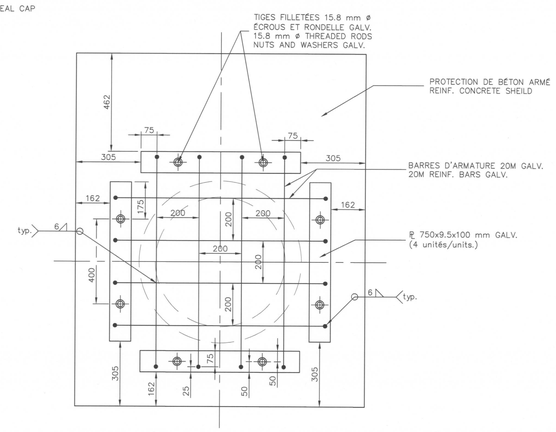
COUPE 125 6 6
SECTION

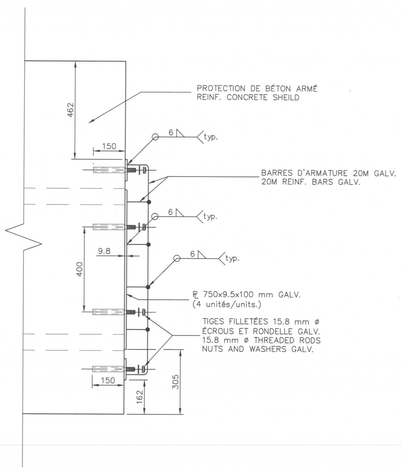
0 1.25 m 1:25



DÉTAIL 126 6 6
DETAIL

0 1.25 m 1:25





DÉTAIL 127 6 6
DETAIL

0 500 mm 1:10

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers
Real Property branch
Région du Québec
Quebec region
Canada

INGÉNIEUR ONIL LEVESQUE QUÉBEC

révisions revisions		date

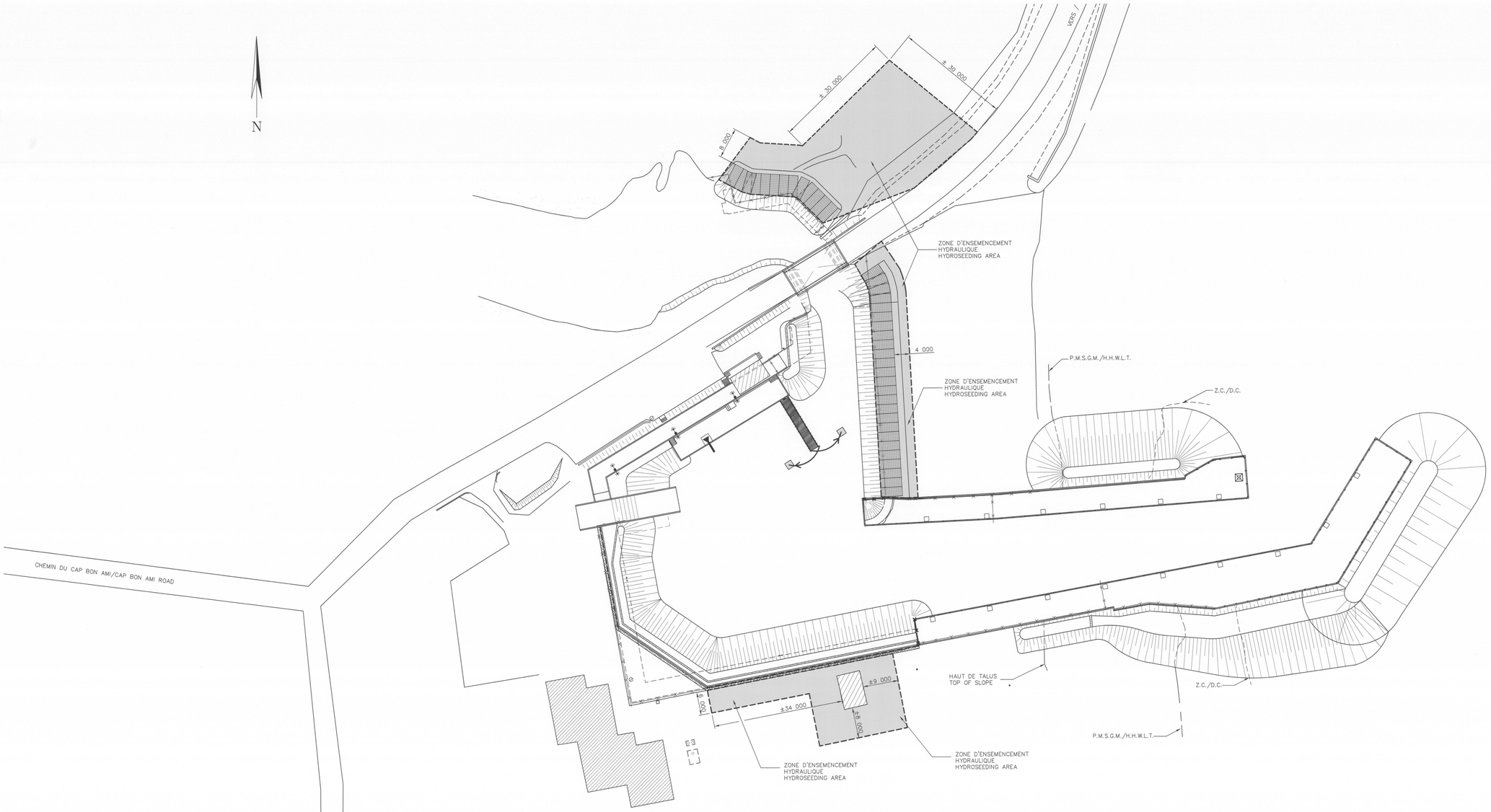
A no. du détail detail no.
B no. de la feuille où détail exigé sheet no. – where detail required
C no. de la feuille où détaillé sheet no. – where detailed

Projet / Project
PARCS CANADA
CAP-DES-ROSIERS
RÉFECTION DU HAVRE
REPAIR OF HARBOUR

Dessin / Drawing
MARINE
ÉGOÛT PLUVIALE
COUPES ET DÉTAILS
STORM SEWER SECTIONS AND DETAILS

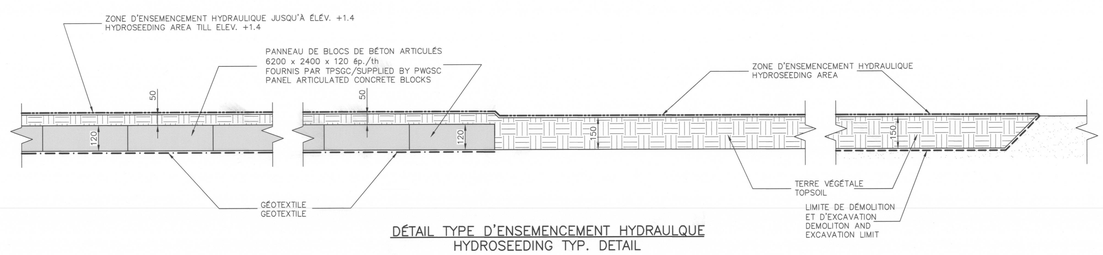
Conçu par / Designed by: ONIL LEVESQUE Ing.
Dessiné par / Drawn by: MATHIEU VILLENEUVE
Date: Mars 2013
Approuvé par / Approved by: BERNARD LANTAGNE Ing.
Date: 2013 07 25
Soumission / Tender: ONIL LEVESQUE Ing.
Administrateur de projets TPGSC / PWGSC Project Manager: 2013-06-25
No de projet / Project number: R.044042.001
Nom du fichier / File name: RM13008C
No de classement / File no: J-0608
No de plan ou dessin / File name: RM13008C
No feuille / Sheet no: C06/16

AutoCAD 2013/07/25 S:\DGS\DESSIN\QC\CAP-DES-ROSIERS\MARINE\PARC\HAVRE DIVERS\CONSTRUCTION\RM13008C\RM13008C01.DWG



PLAN D'ENSEMBLE
GENERAL LAYOUT

0 — 20 m 1:400



DÉTAIL TYPE D'ENSEMENCEMENT HYDRAULQUE
HYDROSEEDING TYP. DETAIL

0 — 500 mm 1:10

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers
Real Property branch
Région du Québec
Quebec region
Canada

INGÉNIEUR ONIL LEVESQUE QUÉBEC

révisions / revisions		date

A no. du détail / detail no.
B no.de la feuille–où détail exigé / sheet no. – where detail required
C no. de la feuille–où détaillé / sheet no. – where detailed

Projet / Project
PARCS CANADA
CAP–DES–ROSIERS
RÉFECTION DU HAVRE
REPAIR OF HARBOUR

Dessin / Drawing
MARINE
ZONE D'ENSEMENCEMENT HYDRAULIQUE
PLAN D'ENSEMBLE ET DÉTAIL
HYDROSEEDING AREA
GENERAL LAYOUT AND DETAIL

Conçu par / Designed by: ONIL LEVESQUE Ing.
Dessiné par / Drawn by: MATHIEU VILLENEUVE — Date: Mars 2013
Approuvé par / Approved by: BERNARD LANTAGNE Ing. — Date: 2013 07 25
Soumission / Tender: ONIL LEVESQUE Ing. — Date: 2013-07-25
Administrateur de projets TPSGC / PWGSC Project Manager
No de projet / Project number: R.044042.001
TPSGC / PWGSC Client
Nom du fichier / File name: RM13008C
No de classement / File no: J–0608
No de plan ou dessin / File name: RM13008C
No feuille / Sheet no: C07/16

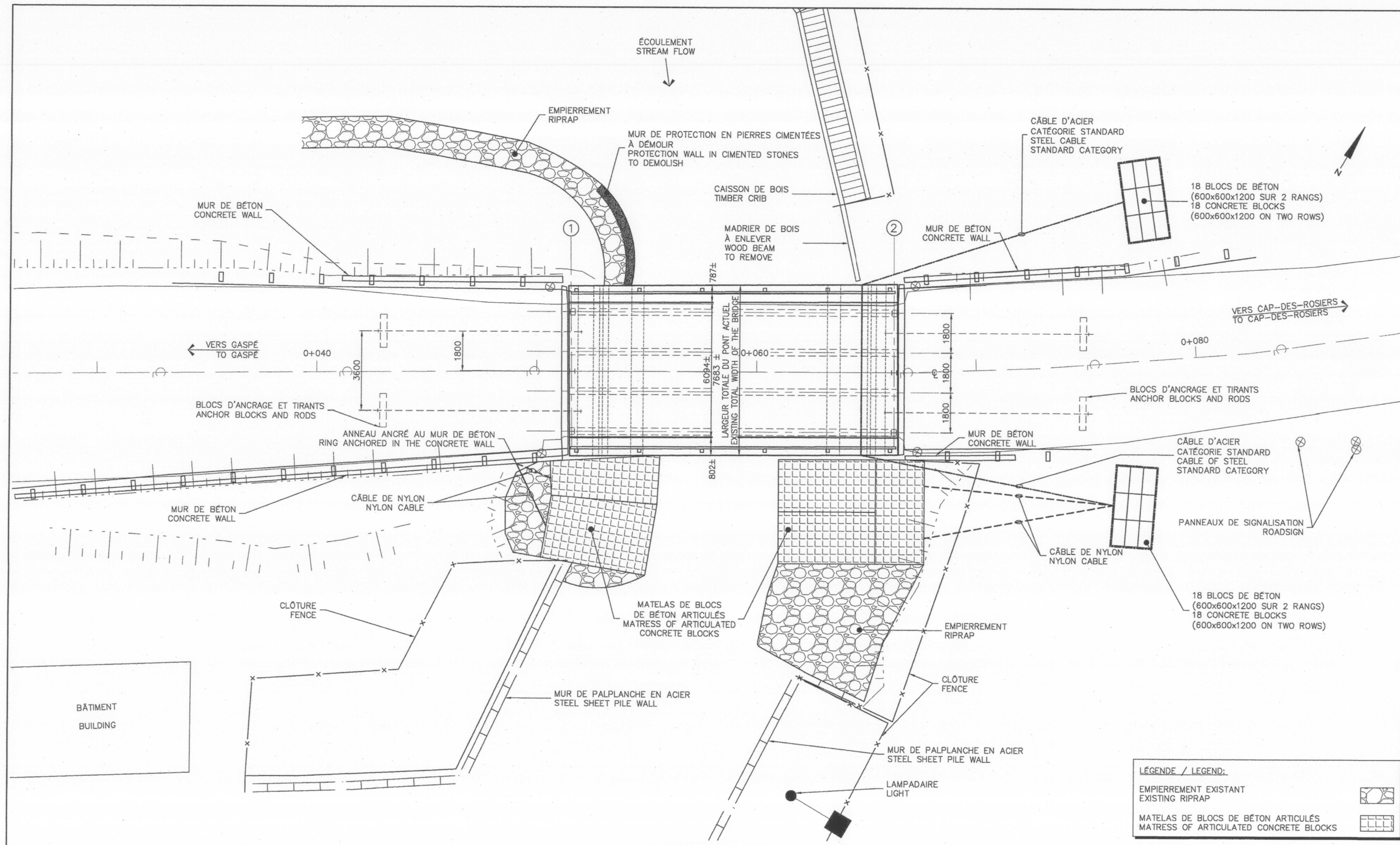
AutoCAD 2013/07/25 S:\DGSI\DESSIN\QC\CAP-DES-ROSIERS\MARINE\PARC\HAVRE DIVERS\CONSTRUCTION\RM13008C\RM13008C01.DWG

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers — Real Property branch
Région du Québec — Québec region
Canada

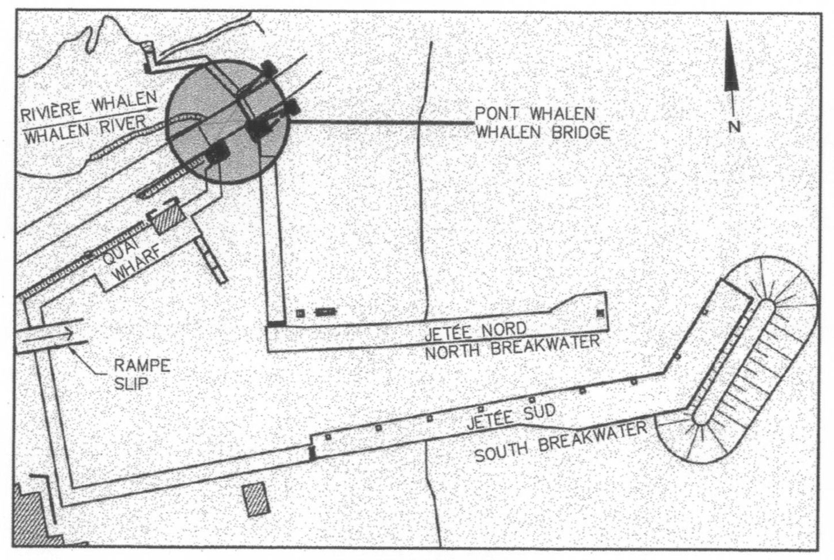
Parcs Canada — Canada Parcs
Services Techniques — Technical Services

SCEAU

PLAN CLÉ



VUE EN PLAN
ÉCHELLE 1:100
PLAN VIEW
SCALE 1:100



PLAN CLÉ
NON À L'ÉCHELLE
KEY PLAN
NOT TO SCALE

2013/05/21 P:\103500_103999\103697.001\U020\MUN\DES\DWG\103697-PROJET\RM_13_103697_001_B_02-03.DWG

AutoCAD 2013/07/25 S:\DGST\DESSIN\QC\CAP-DES-ROSIERS\MARINE\PARC\HAVRE DIVERS\CONSTRUCTION\RM13008C\RM13008C02.DWG

Révision / Revision		Date
1	SOUMISSION / TENDER	13-05-21

Roche ltée, Groupe-conseil
156, rue de la Reine
Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4
Téléphone: (418) 368-0107 / Télécopieur:(418) 368-0138
Site web: www.roche.ca

Roche ltd, Consulting Group
156 de la Reine street
Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4
Phone: (418) 368-0107 / Fax: (418) 368-0138
Web site: www.roche.ca

Projet — Project
CAP-DES-ROSIERS – RÉFECTION DU HAVRE
TRAVAUX DE STABILISATION DES UNITÉS DE FONDATION DU PONT WHALEN

CAP-DES-ROSIERS – REPAIR OF THE HARBOR
STABILIZATION WORKS OF WHALEN BRIDGE'S FOUNDATIONS

Dessin — Drawing
INGÉNIERIE DES PONTS
PONT EXISTANT
VUES EN PLAN
EXISTING BRIDGE
PLAN VIEWS

Conçu par — Designed by: Rabah Magramane, ing.
Dessiné par — Drawn by: Maude Rouleau Lemieux, tech.
Approuvé par — Approved by: Jean Vignola, ing.
Soumission — Tender: SOUMISSION TENDER
No de projet — Project No.: 45322539
No de classement — File No.: 8320/F1-101
Nom de fichier — File name: RM_13_103697_001_B_02
Date — Date: 2013-05-17
No. Feuille — Sheet No.: 2/10
Échelle — Scale: INDIQUÉE SPECIFIED
Ref.Consultant — Ref. Consultant: 103697.001
No. de Reference — Reference No.: 2012-13

révisions / revisions — date

A no. du détail / detail no.
B no.de la feuille–où détail exigé / sheet no. – where detail required
C no. de la feuille–où détaillé / sheet no. – where detailed

Projet — Project
PARCS CANADA
CAP-DES-ROSIERS
RÉFECTION DU HAVRE
REPAIR OF HARBOUR

Dessin — Drawing
INGÉNIERIE DES PONTS
PONT EXISTANT
VUES EN PLAN
EXISTING BRIDGE
PLAN VIEWS

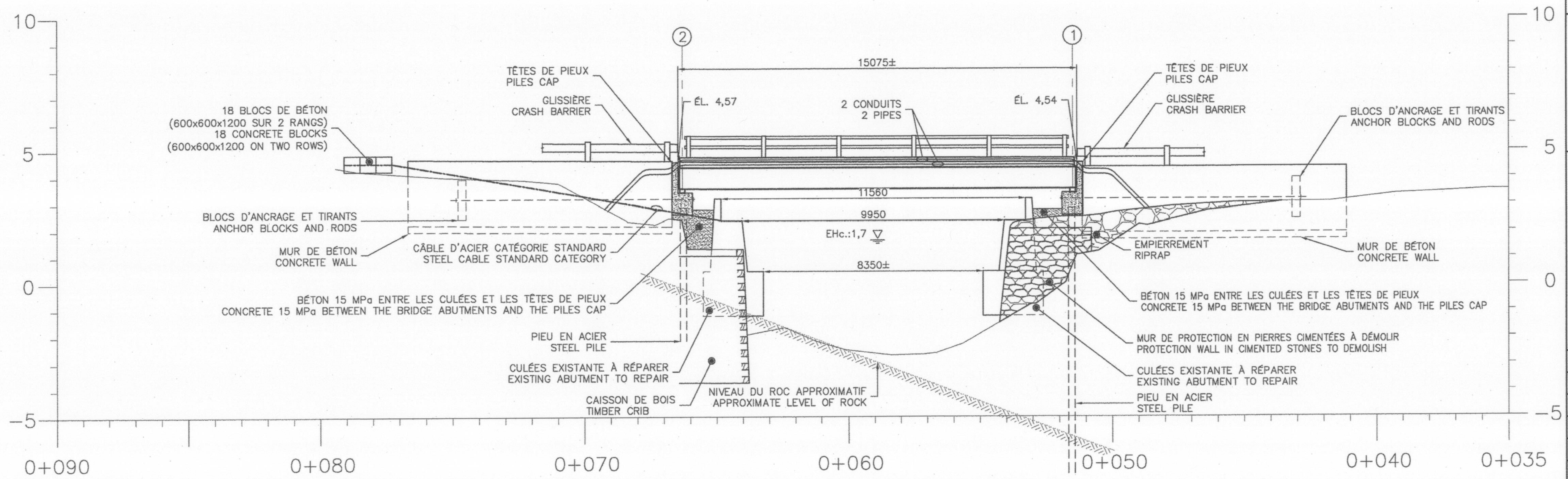
Conçu par — Designed by — Date
Dessiné par — Drawn by — Date
Approuvé par — Approved by — Date
Soumission — Tender: ONIL LEVESQUE ing. 2013-07-25
Administrateur de projets TPSGC — PWGSC Project Manager

No de projet TPSGC — Project number PWGSC	No de projet Client — Project number Client
R.044042.001	

Nom du fichier — File name	No de classement — File no
RM13008C	J-0608

No de plan ou dessin — File name	No feuille — Sheet no
RM13008C	C08/16

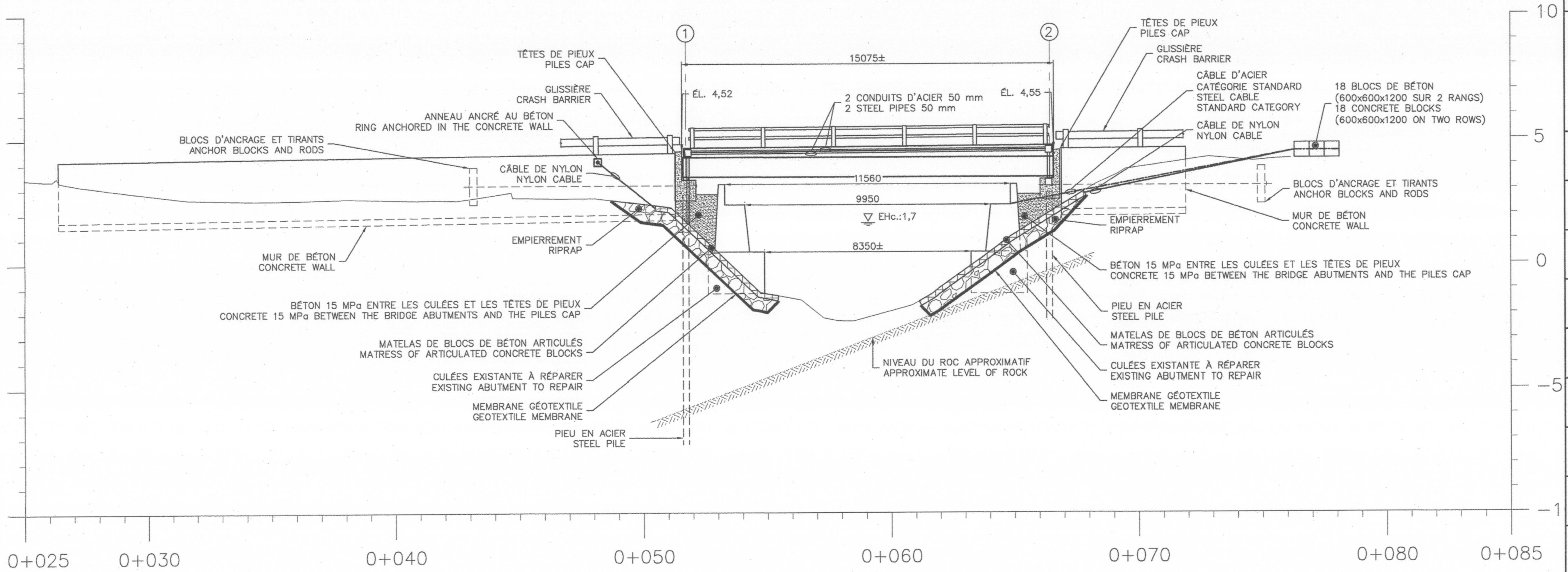
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada / Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers / Real Property branch
Région du Québec / Quebec region
Canada



VUE EN ÉLÉVATION - CÔTÉ AMONT
ECHELLE 1:100

ELEVATION VIEW - UPSTREAM SIDE
SCALE 1:100

LÉGENDE / LEGEND:
EMPIERREMENT EXISTANT / EXISTING RIPRAP
MATELAS DE BLOCS DE BÉTON ARTICULÉS / MATRESS OF ARTICULATED CONCRETE BLOCKS



VUE EN ÉLÉVATION - CÔTÉ AVAL
ECHELLE 1:100

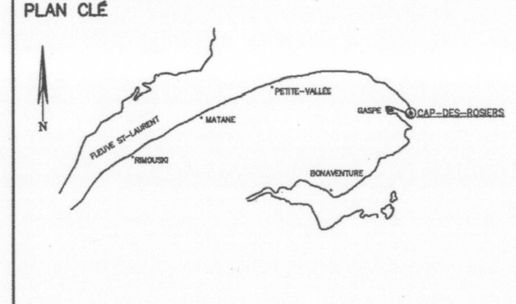
ELEVATION VIEW - DOWNSTREAM SIDE
SCALE 1:100

Parcs Canada / Canada Parcs
Services Techniques / Technical Services

SCEAU

21/05/2013

PLAN CLÉ



Révision / Revision		Date
1	SOUMISSION / TENDER	13-05-21

Roche ltée, Groupe-conseil
156, rue de la Reine
Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4
Téléphone: (418) 368-0107 / Télécopieur:(418) 368-0138
Site web: www.roche.ca

ROCHE

Roche ltd, Consulting Group
156 de la Reine street
Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4
Phone: (418) 368-0107 / Fax: (418) 368-0138
Web site: www.roche.ca

Projet / Project
CAP-DES-ROSIERS – RÉFECTION DU HAVRE
TRAVAUX DE STABILISATION DES UNITÉS DE FONDATION DU PONT WHALEN

CAP-DES-ROSIERS – REPAIR OF THE HARBOR
STABILIZATION WORKS OF WHALEN BRIDGE'S FOUNDATIONS

Dessin / Drawing
INGÉNIERIE DES PONTS
PONT EXISTANT ÉLÉVATIONS
EXISTING BRIDGE ELEVATIONS

Conçu par / Designed by: Rabah Magramane, ing.
Dessiné par / Drawn by: Maude Rouleau Lemieux, tech.
Approuvé par / Approved by: Jean Vignola, ing.
Soumission / Tender: SOUMISSION TENDER
No de projet / Project No.: 45322539
No de classement / File No.: 8320/F1-101
Nom de fichier / File name: RM_13_103697_001_B_03
Date / Date: 2013-05-17
No. Feuille Sheet No.: 3/10
Echelle / Scale: INDIQUÉE SPECIFIED
Ref.Consultant / Ref. Consultant: 103697.001
No. de Reference / Reference No.: 2012-13

révisions / revisions — date

A no. du détail / detail no.
B no.de la feuille-où détail exigé / sheet no. – where detail required
C no. de la feuille-où détaillé / sheet no. – where detailed

Projet / Project
PARCS CANADA
CAP-DES-ROSIERS
RÉFECTION DU HAVRE
REPAIR OF HARBOUR

Dessin / Drawing
INGÉNIERIE DES PONTS
PONTS EXISTANTS ÉLÉVATIONS
EXISTING BRIDGE ELEVATIONS

Conçu par / Designed by — Date
Dessiné par / Drawn by — Date
Approuvé par / Approved by — Date
Soumission / Tender: ONIL LEVESQUE ing. 2013-01-25
Administrateur de projets TPSGC / PWGSC Project Manager
No de projet TPSGC / Project number PWGSC: R.044042.001
No de projet Client / Project number Client:
Nom du fichier / File name: RM13008C
No de classement / File no: J-0608
No de plan ou dessin / File name: RM13008C
No feuille / Sheet no: C09/16

AutoCAD 2013/07/25 S:\DGST\DESSIN\QC\CAP-DES-ROSIERS\MARINE\PARC\HAVRE DIVERS\CONSTRUCTION\RM13008C\RM13008C02.DWG
2013/05/21 P:\103500_103999\103697.001\020\MUN\DES\DWG\103697-PROJET\RM_13_103697_001_B_02-03.DWG

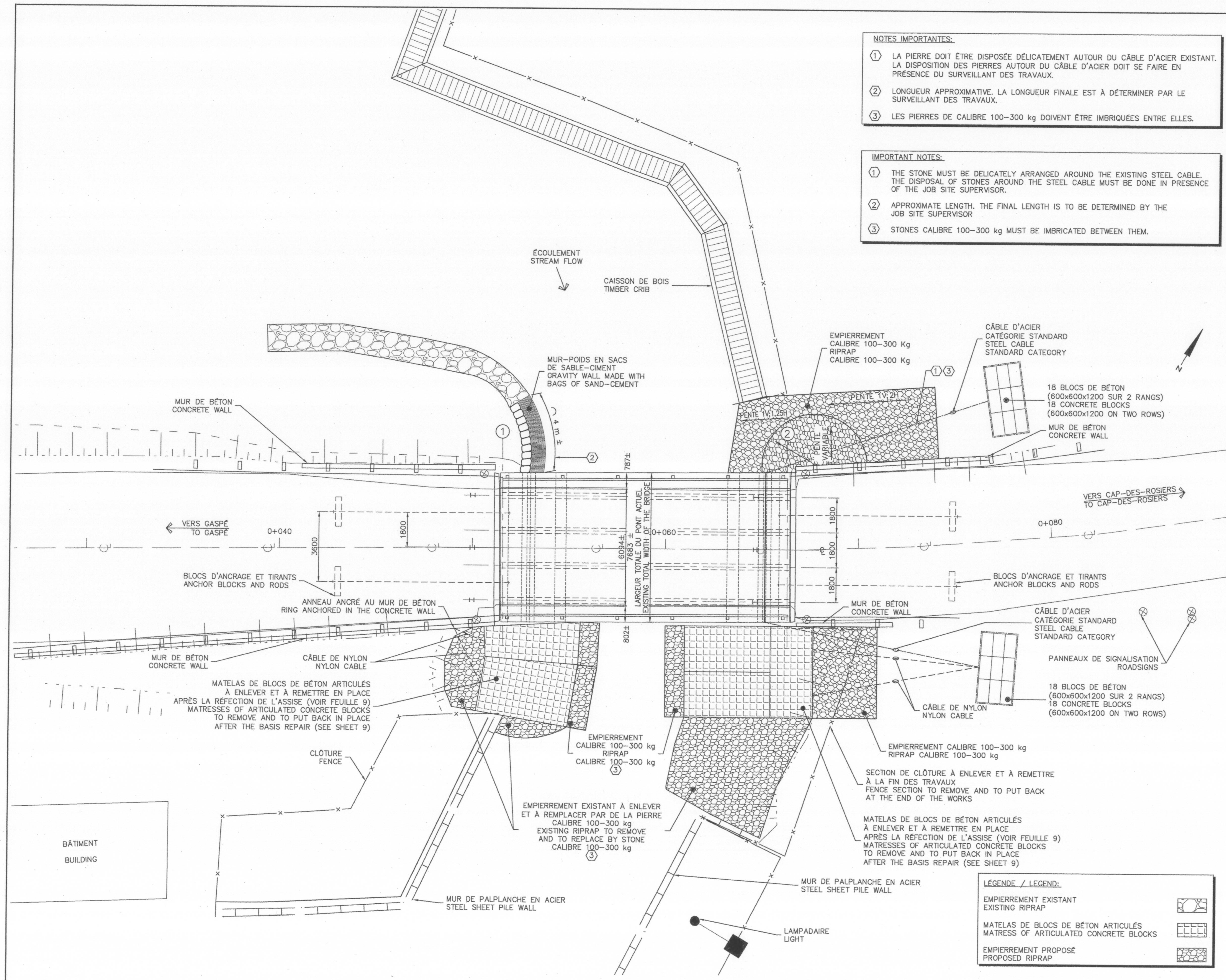
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada | Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers | Real Property branch
Région du Québec | Quebec region
Canada

NOTES IMPORTANTES:

1. LA PIERRE DOIT ÊTRE DISPOSÉE DÉLICATEMENT AUTOUR DU CÂBLE D'ACIER EXISTANT. LA DISPOSITION DES PIERRES AUTOUR DU CÂBLE D'ACIER DOIT SE FAIRE EN PRÉSENCE DU SURVEILLANT DES TRAVAUX.
2. LONGUEUR APPROXIMATIVE. LA LONGUEUR FINALE EST À DÉTERMINER PAR LE SURVEILLANT DES TRAVAUX.
3. LES PIERRES DE CALIBRE 100–300 kg DOIVENT ÊTRE IMBRIQUÉES ENTRE ELLES.

IMPORTANT NOTES:

1. THE STONE MUST BE DELICATELY ARRANGED AROUND THE EXISTING STEEL CABLE. THE DISPOSAL OF STONES AROUND THE STEEL CABLE MUST BE DONE IN PRESENCE OF THE JOB SITE SUPERVISOR.
2. APPROXIMATE LENGTH. THE FINAL LENGTH IS TO BE DETERMINED BY THE JOB SITE SUPERVISOR
3. STONES CALIBRE 100–300 kg MUST BE IMBRICATED BETWEEN THEM.



VUE EN PLAN PROPOSÉE
ÉCHELLE 1:100

PROPOSED PLAN VIEW
SCALE 1:100

Parcs Canada — Services Techniques | Canada Parcs — Technical Services

SCEAU

PLAN CLÉ

Révision / Revision		Date
1	SOUMISSION / TENDER	13–05–21

ROCHE
Roche ltée, Groupe-conseil, 156, rue de la Reine, Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4, Téléphone: (418) 368-0107 / Télécopieur:(418) 368-0138, Site web: www.roche.ca
Roche ltd, Consulting Group, 156 de la Reine street, Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4, Phone: (418) 368-0107 / Fax: (418) 368-0138, Web site: www.roche.ca

Projet / Project
CAP–DES–ROSIERS – RÉFECTION DU HAVRE
TRAVAUX DE STABILISATION DES UNITÉS DE FONDATION DU PONT WHALEN
CAP–DES–ROSIERS – REPAIR OF THE HARBOR
STABILIZATION WORKS OF WHALEN BRIDGE'S FOUNDATIONS

Dessin / Drawing
INGÉNIERIE DES PONTS
PLAN D'ENSEMBLE
VUE EN PLAN PROPOSÉE
OVERALL PLAN
PROPOSED PLAN VIEW

Conçu par / Designed by	Rabah Magramane, ing.
Dessiné par / Drawn by	Maude Rouleau Lemieux, tech.
Approuvé par / Approved by	Jean Vignola, ing.
Soumission / Tender	SOUMISSION TENDER
No de projet / Project No.	45322539
No de classement / File No.	8320/F1–101
Nom de fichier / File name	RM_13_103697_001_B_04
Date / Date	2013–05–17
Echelle / Scale	INDIQUÉE SPECIFIED
No. Feuille / Sheet No.	4/10
Ref.Consultant / Ref. Consultant	103697.001
No. de Reference / Reference No.	2012–13

révisions / revisions — date

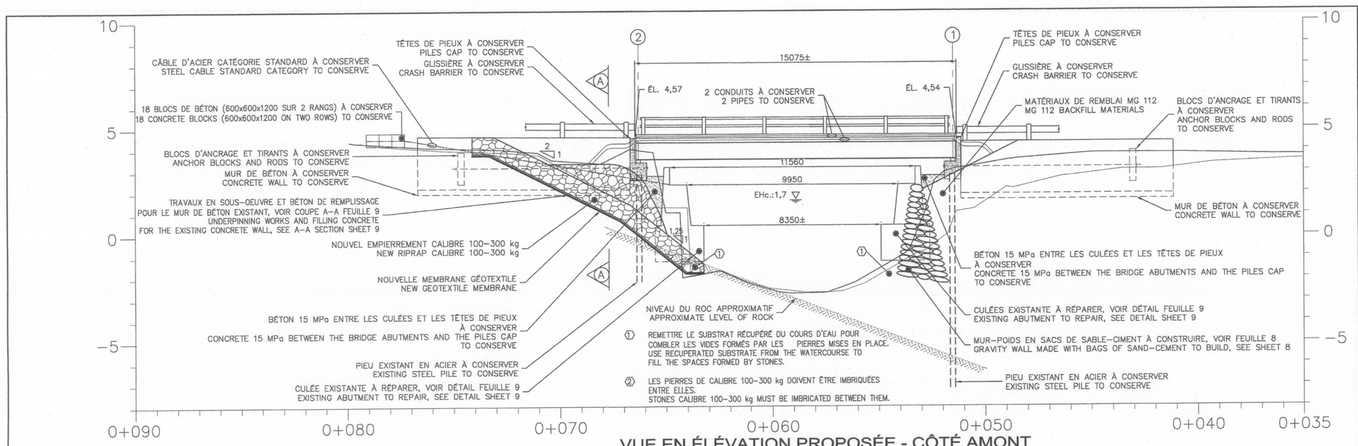
A no. du détail / detail no.
B no.de la feuille–où détail exigé / sheet no. – where detail required
C no. de la feuille–où détaillé / sheet no. – where detailed

Projet / Project
PARCS CANADA
CAP–DES–ROSIERS
RÉFECTION DU HAVRE
REPAIR OF HARBOUR

Dessin / Drawing
INGÉNIERIE DES PONTS
PLAN D'ENSEMBLE
VUE EN PLAN PROPOSÉE
OVERALL PLAN
PROPOSED PLAN VIEW

Conçu par / Designed by — Date
Dessiné par / Drawn by — Date
Approuvé par / Approved by — Date
Soumission / Tender: ONIL LEVESQUE ing., Administrateur de projets TPSGC / PWGSC Project Manager — 2013-07-25

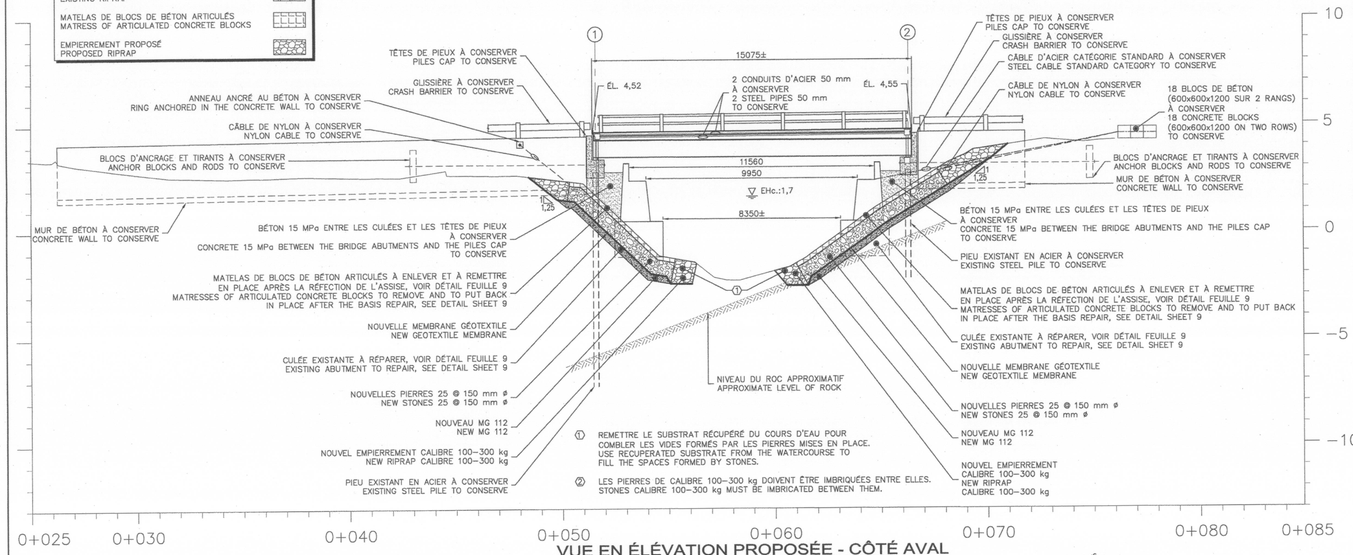
No de projet TPSGC / Project number PWGSC	R.044042.001
No de projet Client / Project number Client	
Nom du fichier / File name	RM13008C
No de classement / File no	J–0608
No de plan ou dessin / File name	RM13008C
No feuille / Sheet no	C10/16



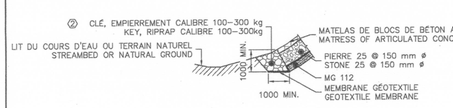
VUE EN ÉLÉVATION PROPOSÉE - CÔTÉ AMONT
ÉCHELLE 1:100
PROPOSED ELEVATION VIEW - UPSTREAM SIDE
SCALE 1:100

LÉGENDE / LEGEND:

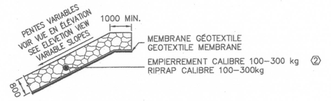
- EMPIERREMENT EXISTANT / EXISTING RIPRAP
- MATELAS DE BLOCS DE BÉTON ARTICULÉS / MATRESS OF ARTICULATED CONCRETE BLOCKS
- EMPIERREMENT PROPOSÉ / PROPOSED RIPRAP



VUE EN ÉLÉVATION PROPOSÉE - CÔTÉ AVAL
ÉCHELLE 1:100
PROPOSED ELEVATION VIEW - DOWNSTREAM SIDE
SCALE 1:100



DÉTAIL EMPIERREMENT (CLÉ)
ÉCHELLE 1:10
RIPRAP DETAIL (KEY)
SCALE 1:10



DÉTAIL EMPIERREMENT
ÉCHELLE 1:10
RIPRAP DETAIL
SCALE 1:10

Parcs Canada — Canada Parcs
Services Techniques — Technical Services

SCEAU

PLAN CLÉ

Révision Revision		Date
1	SOUMISSION / TENDER	13-05-21

Roche ltée, Groupe-conseil
156, rue de la Reine
Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4
Téléphone: (418) 368-0107 / Télécopieur:(418) 368-0138
Site web: www.roche.ca

Roche ltd, Consulting Group
156 de la Reine street
Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4
Phone: (418) 368-0107 / Fax: (418) 368-0138
Web site: www.roche.ca

Projet / Project
CAP-DES-ROSIERS – RÉFECTION DU HAVRE
TRAVAUX DE STABILISATION DES UNITÉS DE FONDATION DU PONT WHALEN

CAP-DES-ROSIERS – REPAIR OF THE HARBOR
STABILIZATION WORKS OF WHALEN BRIDGE'S FOUNDATIONS

Dessin / Drawing
INGÉNIERIE DES PONTS
PLAN D'ENSEMBLE
ÉLÉVATIONS ET DÉTAILS PROPOSÉS
OVERALL PLAN
PROPOSED ELEVATIONS AND DETAILS

Conçu par / Designed by	Rabah Magramane, ing.
Dessiné par / Drawn by	Maude Rouleau Lemieux, tech.
Approuvé par / Approved by	Jean Vignola, ing.
Soumission / Tender	SOUMISSION / TENDER
No de projet / Project No.	45322539
No de classement / File No.	8320/F1-101
Nom de fichier / File name	RM_13_103697_001_B_05
Date / Date	2013-05-17
Echelle / Scale	INDIQUÉE / SPECIFIED
No. Feuille / Sheet No.	5/10
Ref.Consultant / Ref. Consultant	103697.001
No. de Reference / Reference No.	2012-13

révision revisions		date

A no. du détail / detail no.
B no.de la feuille-où détail exigé / sheet no. - where detail required
C no. de la feuille-où détaillé / sheet no. - where detailed

Projet / Project: PARCS CANADA
CAP-DES-ROSIERS
RÉFECTION DU HAVRE
REPAIR OF HARBOUR

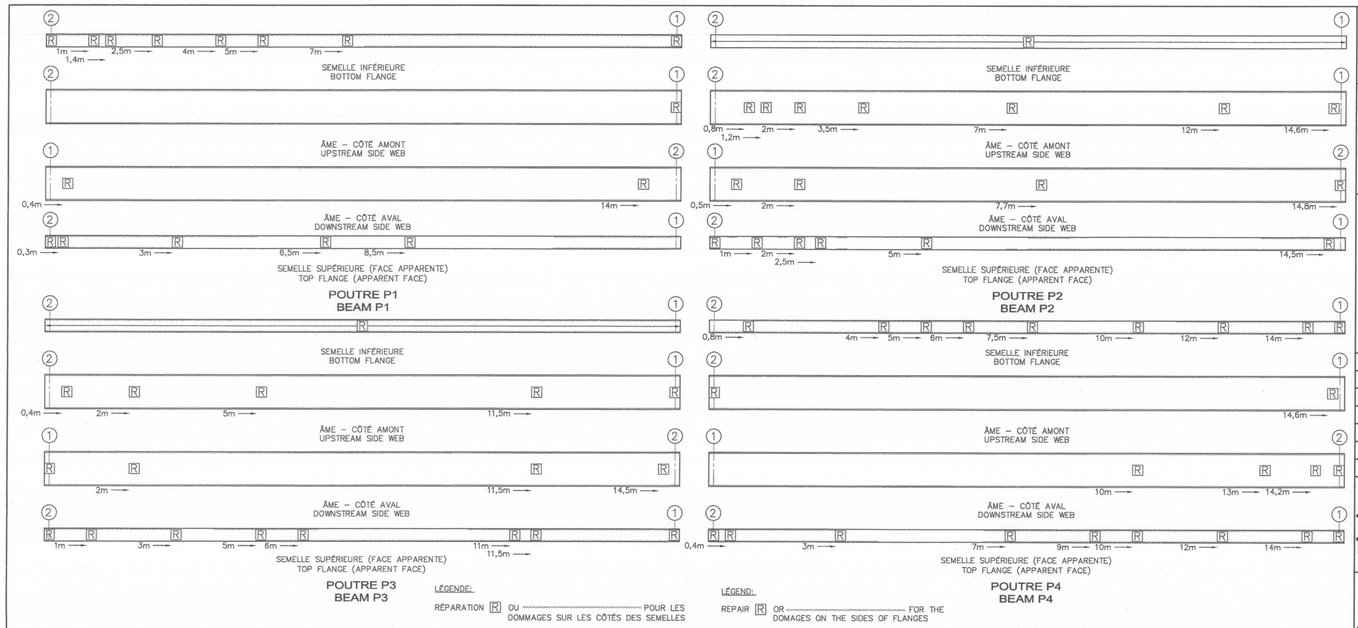
Dessin / Drawing: INGÉNIERIE DES PONTS
PLAN D'ENSEMBLE
ÉLÉVATIONS ET DÉTAILS PROPOSÉS
OVERALL PLAN
PROPOSED ELEVATIONS AND DETAILS

Conçu par / Designed by — Date
Dessiné par / Drawn by — Date
Approuvé par / Approved by — Date
Soumission / Tender — 2013-05-15
ONIL LEVESQUE ing.
Administrateur de projets TPSC / PWGSC Project Manager

No de projet / Project number	No de projet / Project number
R.044042.001	
Nom du fichier / File name	No de classement / File no.
RM13008C	J-0608
No de plan ou dessin / File name	No feuille / Sheet no.
RM13008C	C11/16

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers — Real Property branch
Région du Québec — Quebec region
Canada

2013/05/21 P:\103300_103999\103697.00\11\0200\MUN\DESS\DWG\103697-PROJET\RM_13_103697_001_B_04-05.DWG
AutoCAD 2013/07/25 S:\DOSTI\DESSIN\QC\CAP-DES-ROSIERS\MARINE\PARC\HAVRE DIVERS\CONSTRUCTION\RM13008C\RM13008C02.DWG



LÉGENDE:

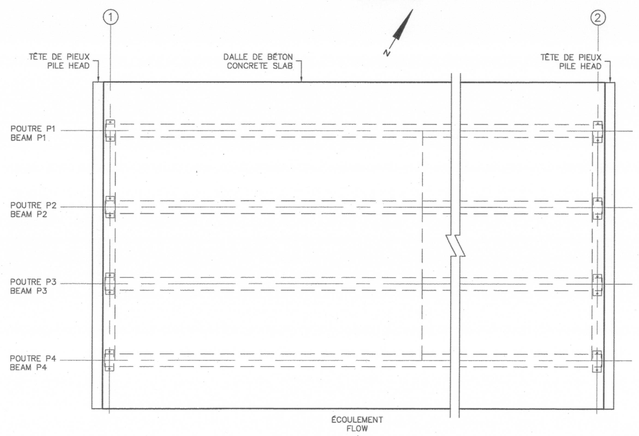
RÉPARATION [R] OU ..... POUR LES DOMMAGES SUR LES CÔTÉS DES SEMELLES

LEGEND:

REPAIR [R] OR ..... FOR THE DOMAGES ON THE SIDES OF FLANGES

LOCALISATION DES RÉPARATIONS DES POUTRES
ÉCHELLE 1:50

BEAMS REPAIRS LOCATION
SCALE 1:50



LOCALISATION DES POUTRES
ÉCHELLE 1:50

BEAMS LOCATION
SCALE1:50

PEINTURE / PAINT
SURFACES À RÉPARER / SURFACES TO REPAIR

POUTRE / BEAM	LOCALISATION / LOCATION	SURFACE / AREA m²
P1	SEMELLE INFÉRIEURE / BOTTOM FLANGE	3,0
	ÂME CÔTÉ AMONT / UPSTREAM SIDE WEB	0,1
	ÂME CÔTÉ AVAL / DOWNSTREAM SIDE WEB	0,1
	SEMELLE SUPÉRIEURE (FACE APPRENTE) TOP FLANGE (APPARENT FACE)	0,1
TOTAL RÉPARATION POUTRE 1 / TOTAL REPAIR BEAM 1		3,3
P2	SEMELLE INFÉRIEURE / BOTTOM FLANGE	10,0
	ÂME CÔTÉ AMONT / UPSTREAM SIDE WEB	1,0
	ÂME CÔTÉ AVAL / DOWNSTREAM SIDE WEB	0,5
	SEMELLE SUPÉRIEURE (FACE APPRENTE) TOP FLANGE (APPARENT FACE)	1,0
TOTAL RÉPARATION POUTRE 2 / TOTAL REPAIR BEAM 2		12,5
P3	SEMELLE INFÉRIEURE / BOTTOM FLANGE	9,0
	ÂME CÔTÉ AMONT / UPSTREAM SIDE WEB	0,5
	ÂME CÔTÉ AVAL / DOWNSTREAM SIDE WEB	0,5
	SEMELLE SUPÉRIEURE (FACE APPRENTE) TOP FLANGE (APPARENT FACE)	2,0
TOTAL RÉPARATION POUTRE 3 / TOTAL REPAIR BEAM 3		12,0
P4	SEMELLE INFÉRIEURE / BOTTOM FLANGE	4,0
	ÂME CÔTÉ AMONT / UPSTREAM SIDE WEB	0,2
	ÂME CÔTÉ AVAL / DOWNSTREAM SIDE WEB	0,5
	SEMELLE SUPÉRIEURE (FACE APPRENTE) TOP FLANGE (APPARENT FACE)	1,5
TOTAL RÉPARATION POUTRE 4 / TOTAL REPAIR BEAM 4		6,2
TOTAL RÉPARATION DES POUTRES / TOTAL REPAIR BEAMS		34,0

NOTE:

PROCÉDURE POUR PEINTURAGE PAR RETOUCHE, VOIR FEUILLE 8
PROCEDURE FOR PAINTING BY RETOUCH, SEE SHEET 8

Parcs Canada — Services Techniques
Canada Parcs — Technical Services

SCEAU

21/05/2013 — 21/05/13

PLAN CLÉ

Révision / Revision		Date
1	SOUMISSION / TENDER	13-05-21

ROCHE

Roche ltée, Groupe-conseil
156, rue de la Reine
Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4
Téléphone: (418) 368-0107 / Télécopieur:(418) 368-0138
Site web: www.roche.ca

Roche ltd, Consulting Group
156 de la Reine street
Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4
Phone: (418) 368-0107 / Fax: (418) 368-0138
Web site: www.roche.ca

Projet / Project
CAP-DES-ROSIERS – RÉFECTION DU HAVRE
TRAVAUX DE STABILISATION DES UNITÉS DE FONDATION DU PONT WHALEN

CAP-DES-ROSIERS – REPAIR OF THE HARBOR STABILIZATION WORKS OF WHALEN BRIDGE'S FOUNDATIONS

Dessin / Drawing
INGÉNIERIE DES PONTS
LOCALISATION DES RÉPARATIONS DES POUTRES

LOCATION OF REPAIRS OF BEAMS

Conçu par / Designed by: Rabah Magramane, ing.

Dessiné par / Drawn by: Maude Rouleau Lemieux, tech.

Approuvé par / Approved by: Jean Vignola, ing.

Soumission / Tender: SOUMISSION / TENDER

No de projet / Project No.: 45322539

No de classement / File No.: 8320/F1-101

Nom de fichier / File name: RM_13_103697_001_B_06

Date / Date: 2013-05-17

Echelle / Scale: INDIQUÉE / SPECIFIED

No. Feuille / Sheet No.: 6/10

Ref.Consultant / Ref. Consultant: 103697.001

No. de Reference / Reference No.: 2012-13

révisions / revisions		date

A no. du détail / detail no.
B no.de la feuille-où détail exigé / sheet no. – where detail required
C no. de la feuille-où détaillé / sheet no. – where detailed

Projet / Project: PARCS CANADA
CAP-DES-ROSIERS
RÉFECTION DU HAVRE
REPAIR OF HARBOUR

Dessin / Drawing: INGÉNIERIE DES PONTS
LOCALISATION DES RÉPARATIONS DES POUTRES
LOCATION OF REPAIRS OF BEAMS

Conçu par / Designed by — Date
Dessiné par / Drawn by — Date
Approuvé par / Approved by — Date
Soumission / Tender — 2013-07-25
ONIL LEVESQUE Ing. — Administrateur de projets TPSGC / PWGSC Project Manager

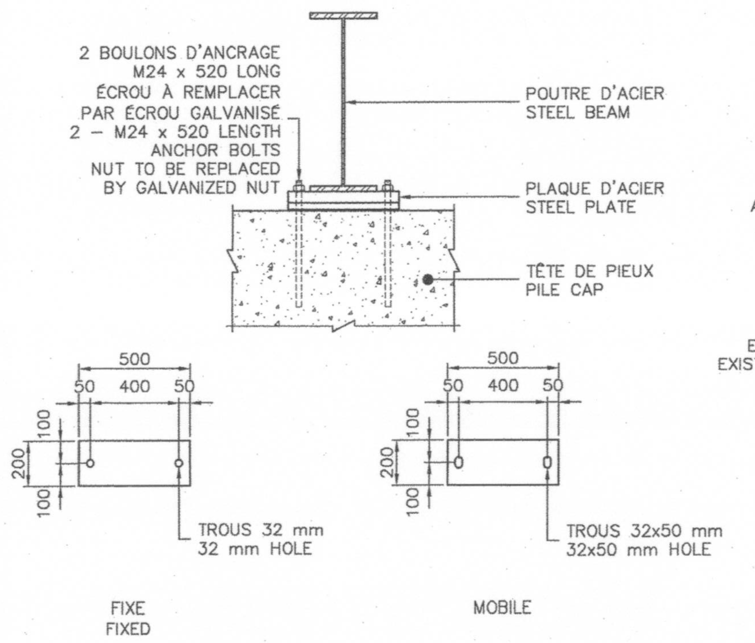
No de projet / Project number: R.044042.001
No de projet / Project number: J-0608

Nom du fichier / File name: RM13008C
No de classement / File no: J-0608

No de plan ou dessin / File name: RM13008C
No feuille / Sheet no: C12/16

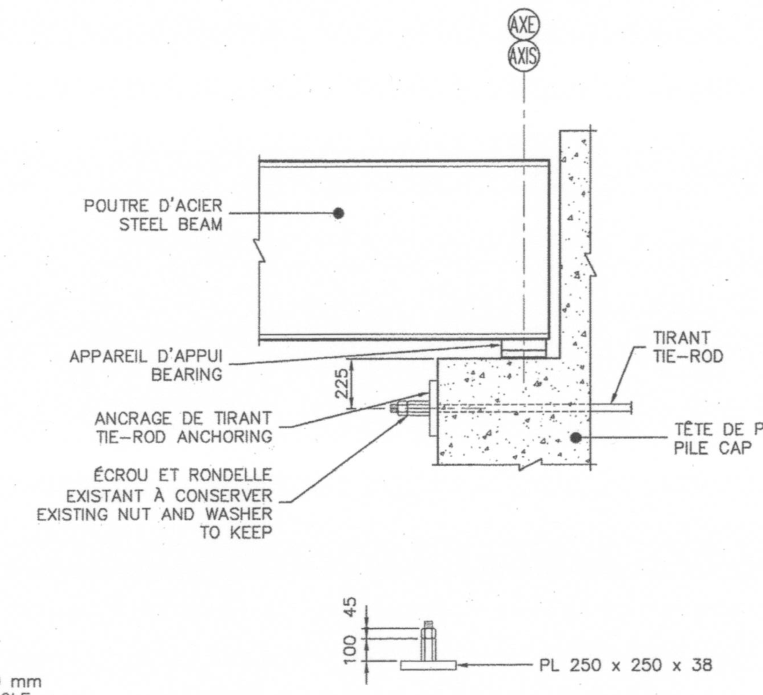
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers — Real Property branch
Région du Québec — Quebec region
Canada

2013/05/21 P:\103500_10399\103697.001\U020\MUN\DESS\DWG\103697-PROJET\RM_13_103697_001_B_06.DWG
AutoCAD 2013/07/25 S:\PDS1\DESSIN\QC\CAP-DES-ROSIERS\MARINE\PARC\HAVRE DIVERS\CONSTRUCTION\RM13008C\RM13008C02.DWG



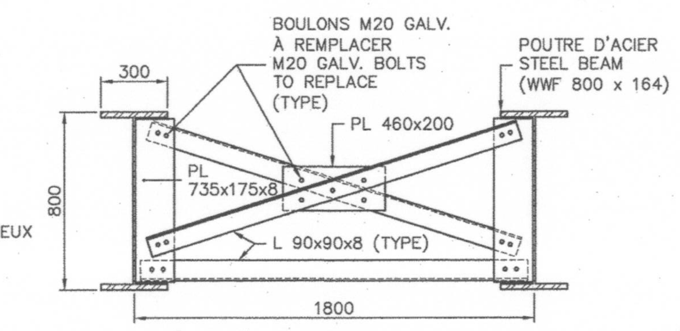
APPAREIL D'APPUI EXISTANT
ÉCHELLE 1:20

EXISTING BEARING
SCALE 1:20



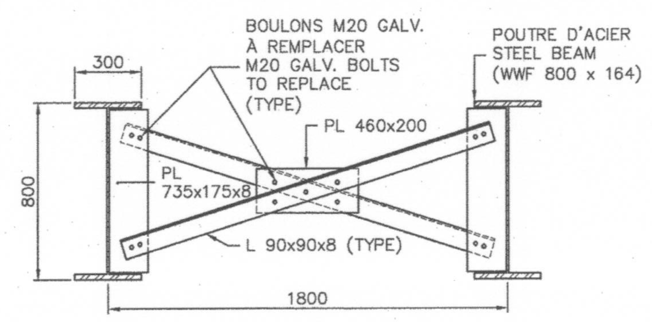
ANCRAGE DE TIRANT EXISTANT
ÉCHELLE 1:20

EXISTING TIE-ROD ANCHORING
SCALE 1:20



CONTREVENTEMENT TYPE EXISTANT ENTRE POUTRES P1-P2 ET P3-P4
ÉCHELLE 1:20

EXISTING TYPE BRACING BETWEEN P1-P2 AND P3-P4 BEAMS
SCALE 1:20

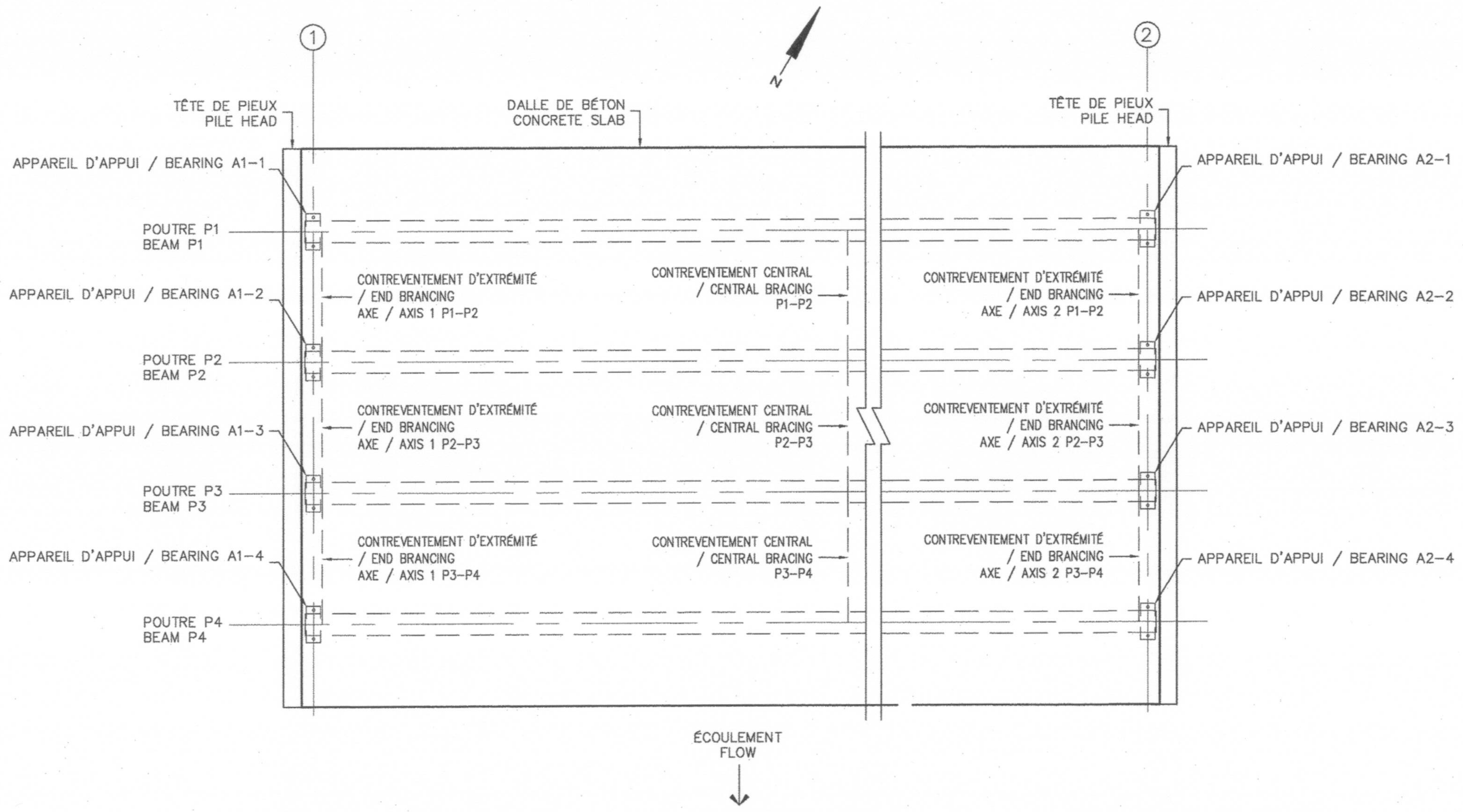


CONTREVENTEMENT TYPE EXISTANT ENTRE POUTRES P2-P3
ÉCHELLE 1:20

EXISTING TYPE BRACING BETWEEN P2-P3 BEAMS
SCALE 1:20

NOTE:

PROCÉDURE DE REMPLACEMENT DE BOULONS, ÉCROUS ET RONDELLES, VOIR FEUILLE 8
PROCEDURE FOR BOLTS, NUTS AND WASHERS REPLACEMENT, SEE SHEET 8



LOCALISATION DES APPAREILS D'APPUI ET DES CONTREVENTEMENTS
ÉCHELLE 1:50

BEARINGS FIXED AND BRACINGS LOCATION
SCALE1:50

PEINTURE / PAINT
SURFACES À RÉPARER / SURFACES TO REPAIR

ANCRAGE DES TIRANTS / TIE–ROD ANCHORING	LOCALISATION / LOCATION	SURFACE / AREA m^2
– – –	AXIS 1	0,30
– – –	AXIS 2	0,30
TOTAL DES RÉPARATION DES ANCRAGES DES TIRANTS TOTAL REPAIR OF TIE–ROD ANCHORINGS		0,60
APPAREIL D'APPUI / BEARING	LOCALISATION / LOCATION	SURFACE / AREA m^2
A1–1	AXIS 1 – POUTRE P1 / AXIS 1 – BEAM P1	0,10
A1–2	AXIS 1 – POUTRE P2 / AXIS 1 – BEAM P2	0,10
A1–3	AXIS 1 – POUTRE P3 / AXIS 1 – BEAM P3	0,10
A1–4	AXIS 1 – POUTRE P4 / AXIS 1 – BEAM P4	0,10
A2–1	AXIS 2 – POUTRE P1 / AXIS 2 – BEAM P1	0,10
A2–2	AXIS 2 – POUTRE P2 / AXIS 2 – BEAM P2	0,10
A2–3	AXIS 2 – POUTRE P3 / AXIS 2 – BEAM P3	0,10
A2–4	AXIS 2 – POUTRE P4 / AXIS 2 – BEAM P4	0,10
TOTAL RÉPARATION DES APPAREILS D'APPUI TOTAL REPAIR OF BEARINGS		0.80
CONTREVENTEMENT / BRACING	LOCALISATION / LOCATION	SURFACE / AREA m^2
AXIS 1 – P1–P2	AXIS 1	1,5
AXIS 1 – P2–P3	AXIS 1	2,0
AXIS 1 – P3–P4	AXIS 1	1,5
CENTRAL P1–P2	CENTRE DU PONT / BRIDGE CENTER	1,0
CENTRAL P2–P3	CENTRE DU PONT / BRIDGE CENTER	1,0
CENTRAL P3–P4	CENTRE DU PONT / BRIDGE CENTER	1,0
AXIS 2 – P1–P2	AXIS 2	1,0
AXIS 2 – P2–P3	AXIS 2	1,0
AXIS 2 – P3–P4	AXIS 2	1,0
TOTAL RÉPARATION DES CONTREVENTEMENTS / TOTAL REPAIR BRACINGS		11,0

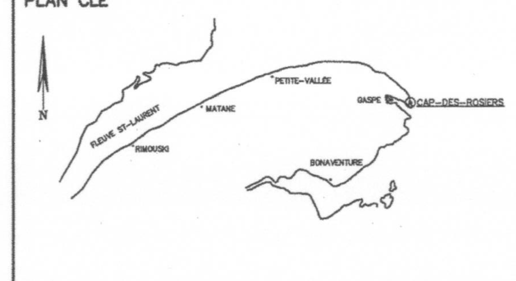
NOTE:

PROCÉDURE POUR PEINTURAGE PAR RETOUCHE, VOIR FEUILLE 8
PROCEDURE FOR PAINTING BY RETOUCH, SEE SHEET 8

Parcs Canada — Canada Parcs
Services Techniques — Technical Services

SCEAU

PLAN CLÉ



Révision Revision		Date
1	SOUMISSION / TENDER	13–05–21

Roche ltée, Groupe-conseil
156, rue de la Reine
Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4
Téléphone: (418) 368-0107 / Télécopieur:(418) 368-0138
Site web: www.roche.ca

Roche ltd, Consulting Group
156 de la Reine street
Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4
Phone: (418) 368-0107 / Fax: (418) 368-0138
Web site: www.roche.ca

Projet / Project
CAP–DES–ROSIERS – RÉFECTION DU HAVRE
TRAVAUX DE STABILISATION DES UNITÉS DE FONDATION DU PONT WHALEN

CAP–DES–ROSIERS – REPAIR OF THE HARBOR
STABILIZATION WORKS OF WHALEN BRIDGE'S FOUNDATIONS

Dessin / Drawing
INGÉNIERIE DES PONTS
LOCALISATION DES RÉPARATIONS DES CONTREVENTEMENTS, DES ANCRAGES DES TIRANTS ET DES APPAREILS D'APPUI
LOCATION OF REPAIRS OF BRACINGS, TIE–ROD ANCHORINGS AND BEARINGS

Conçu par / Designed by: Rabah Magramane, ing.
Dessiné par / Drawn by: Maude Rouleau Lemieux, tech.
Approuvé par / Approved by: Jean Vignola, ing.
Soumission / Tender: SOUMISSION TENDER
No de projet / Project No.: 45322539
No de classement / File No.: 8320/F1–101
Nom de fichier / File name: RM_13_103697_001_B_07
Date: 2013–05–17
No. Feuille Sheet No.: 7/10
Echelle / Scale: INDIQUÉE SPECIFIED
Ref.Consultant / Ref. Consultant: 103697.001
No. de Reference / Reference No.: 2012–13

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers — Real Property branch
Région du Québec — Quebec region
Canada

révisions / revisions — date

A no. du détail / detail no.
B no.de la feuille–où détail exigé / sheet no. – where detail required
C no. de la feuille–où détaillé / sheet no. – where detailed

Projet / Project
PARCS CANADA
CAP–DES–ROSIERS
RÉFECTION DU HAVRE
REPAIR OF HARBOUR

Dessin / Drawing
INGÉNIERIE DES PONTS
LOCALISATION DES RÉPARATIONS DES CONTREVENTEMENS DES ANCRAGES DES TIRANTS ET DES APPAREILS D'APPUI
LOCATION OF REPAIRS OF BRACING, TIE–ROD ANCHORINGS AND BEARINGS

Conçu par / Designed by — Date
Dessiné par / Drawn by — Date
Approuvé par / Approved by — Date
Soumission / Tender: ONIL LEVESQUE ing. Administrateur de projets TPSGC / PWGSC Project Manager 2013-07-25
No de projet / Project number: R.044042.001
Nom du fichier / File name: RM13008C
No de classement / File no.: J–0608
No de plan ou dessin / File name: RM13008C
No feuille / Sheet no.: C13/16

AutoCAD 2013/07/25 S:\DGSI\DESSIN\QC\CAP-DES-ROSIERS\MARINE\PARC\HAVRE DIVERS\CONSTRUCTION\RM13008C\RM13008C02.DWG
2013/05/21 P:\103500_103999\103697.001\D20\MUNI\DES\DWG\103697-PROJET\RM_13_103697_001_B_07.DWG

PROCÉDURE DE PEINTURAGE PAR RETOUCHE:

1.0 PRÉPARATION DES SURFACES D'ACIER

1.1 ENLEVER TOUTE TACHE DE GRAISSE ET D'HUILE DES SURFACES À PEINTURER.

1.2 ENLEVER LES ACCUMULATIONS DE SABLE, DE SÉDIMENTS OU AUTRES DÉBRIS SELON LES RECOMMANDATIONS DU FABRICANT DE LA PEINTURE.

1.3 ENLEVER TOUTE LA ROUILLE ET LA PEINTURE NON ADHÉRENTES DE FAÇON À OBTENIR UN DEGRÉ MINIMAL DE PRÉPARATION SSPC–SP6. LE DÉCAPAGE DOIT RESPECTER LES RECOMMANDATIONS DU FABRICANT DE PEINTURE. LES ÉQUIPEMENTS OU LES MOYENS UTILISÉS POUR LE DÉCAPAGE DES SURFACES D'ACIER DOIVENT RESPECTER L'INTÉGRITÉ STRUCTURALE DES ÉLÉMENTS D'ACIER À CONSERVER.

1.4 S'ASSURER D'ENLEVER LA ROUILLE QUI EST EN COUCHES OU EN STRATES, PARTICULIÈREMENT LA ROUILLE PRÉSENTANT UNE COULEUR NOIRE (SIGNE DE CONTAMINATION AUX CHLORURES). CETTE OPÉRATION EST NORMALEMENT RÉALISÉE À L'AIDE D'OUTILS LÉGERS À PERCUSSION, COMME DES MARTEAUX À AIGUILLES.

1.5 ADOUCIR LES BORDS DE LA PEINTURE EXISTANTE DE FAÇON À CE QUE TOUTES LES COUCHES SOIENT EXPOSÉES SUR UNE LARGEUR DE 20 À 50 mm.

1.6 APRÈS LE DÉCAPAGE, NETTOYER TOUTES LES SURFACES À PEINTURER À L'AIDE D'UN JET D'AIR COMPRIMÉ OU D'UN ASPIRATEUR.

2.0 APPLICATION DE LA PEINTURE

2.1 UTILISER UN SYSTÈME DE PEINTURES ORGANIQUES HOMOLOGUÉ PAR LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC.

2.2 RESPECTER LE DÉLAI ENTRE LA PRÉPARATION DES SURFACES ET L'APPLICATION DE LA PREMIÈRE COUCHE DE PEINTURE MENTIONNÉE.

2.3 APPLIQUER LA PEINTURE SUR UNE SURFACE EXEMPTE D'HUMIDITÉ ET DE POUSSIÈRES, ET AUSSI SUR UNE COUCHE DE PEINTURE DÉJÀ APPLIQUÉE QUI EST SUFFISAMMENT DURCIE.

2.4 APPLIQUER LA PEINTURE AU PISTOLET OU AU PINCEAU, SELON LE TYPE DE PEINTURE ET LA GÉOMÉTRIE DES ZONES À PEINTURER. APPLIQUER LES PEINTURES EN COUCHES UNIFORMES ET SELON LES ÉPAISSEUR SPÉCIFIÉES, EN PRÉVOYANT UN CHEVAUCHEMENT DE 50 mm AVEC LA PEINTURE EXISTANTE QUI EST CONSERVÉE.

2.5 LA PEINTURE DOIT ÊTRE APPLIQUÉE SELON LES RECOMMANDATIONS DU FABRICANT.

3.0 PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

3.1 PRÉVOIR DES MESURES POUR CONTENIR LES ÉMISSIONS DE POUSSIÈRES.

3.2 INSTALLER SOUS LES ZONES D'INTERVENTION UN DISPOSITIF PERMETTANT LA RÉCUPÉRATION DE TOUS LES RÉSIDUS TELLES LA ROUILLE ET LA VIEILLE PEINTURE PROVENANT DE LA PRÉPARATION DES SURFACES.

3.3 INSTALLER DES TOILES, DES ÉCRANS OU UTILISER TOUT AUTRE MOYEN AFIN D'EMPÊCHER LA PERTE DE PEINTURE FRAÎCHE PROVENANT DE L'APPLICATION DE PEINTURE.

3.4 RÉCUPÉRER TOUS LES RÉSIDUS DE PRÉPARATION DES SURFACES ET D'APPLICATION DE LA PEINTURE ET EN DISPOSER CONFORMÉMENT AUX LOIS ET RÈGLEMENTS EN VIGUEUR.

PROCÉDURE DE REMPLACEMENT DE BOULONS, ÉCROUS ET RONDELLES:

1. PROCÉDER AU REMPLACEMENT DES BOULONS EXISTANTS, UN (1) À LA FOIS AVEC SERRAGE À BLOC. LORSQUE TOUS LES BOULONS D'UN ASSEMBLAGE ONT ÉTÉ REMPLACÉS ET SERRÉS À BLOC, PROCÉDER AU SERRAGE FINAL. LE SERRAGE DES BOULONS DOIT ÊTRE CONFORME À LA NORME CAN/CSA–S6, DERNIÈRE ÉDITION.
2. ENLEVER LES BOULONS EXISTANTS DES CONTREVENTEMENTS À L'AIDE D'UNE CISAILLE PNEUMATIQUE. L'UTILISATION DE TORCHE OU DE CHALUMEAU N'EST PAS PERMISE.
3. NETTOYER PAR MEULAGE LE POURTOUR DES TROUS POUR QUE LA TÊTE DU BOULON ET L'ÉCROU PORTENT UNIFORMÉMENT.
4. METTRE EN PLACE LES NOUVEAUX BOULONS CONFORMES À L' ARTICLE 6 ET LES SERRER À BLOC. PROCÉDER AU SERRAGE FINAL PAR LA MÉTHODE DE ROTATION DE L'ÉCROU.
5. ASSURER LA STABILITÉ DE LA STRUCTURE LORS DU REMPLACEMENT DES BOULONS.
6. BOULONS, RONDELLES ET ÉCROUS CONFORMES À LA NORME ASTM A325 TYPE 1 GALVANISÉ.

PAINTING BY RETOUCH PROCEDURE:

1.0 STEEL SURFACES PREPARATION

1.1 REMOVE OF THE SURFACES TO BE PAINTED ALL GREASE AND OIL STAINS.

1.2 REMOVE THE ACCUMULATIONS OF SAND, SEDIMENTS OR OTHERS DEBRIS ACCORDING TO THE PAINT MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS.

1.3 REMOVE ALL RUST AND NONADHERENT PAINT TO OBTAIN A MINIMAL DEGREE OF PREPARATION SSPC–SP6. THE SCOURING MUST RESPECT THE PAINT MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS. THE USED EQUIPMENTS OR MEANS FOR THE STEEL SURFACES SCOURING MUST RESPECT THE STRUCTURAL INTEGRITY OF THE STEEL ELEMENTS TO BE PRESERVED.

1.4 MAKE SURE TO REMOVE THE RUST WHO IS IN COATS OR IN STRATUM, PARTICULARLY THE RUST PRESENTING A BLACK COLOR (SIGN OF CHLORIDES CONTAMINATION). THIS OPERATION IS NORMALLY REALIZED BY MEANS OF LIGHT PERCUSSION TOOLS, AS NEEDLE HAMMERS.

1.5 SOFTEN THE EDGES OF THE EXISTING PAINT SO THAT ALL THE COATS ARE EXPOSED ON A WIDTH FROM 20 TO 50 mm.

1.6 AFTER THE METAL SCOURING, CLEAN ALL THE SURFACES TO BE PAINTED BY MEANS OF A COMPRESSED AIR JET OR A VACUUM CLEANER.

2.0 PAINT APPLICATION

2.1 USE AN ORGANIC PAINTING SYSTEM APPROVED BY THE MINISTRY OF TRANSPORT OF QUEBEC.

2.2 RESPECT THE DELAY BETWEEN THE SURFACES PREPARATION AND THE APPLICATION OF THE FIRST MENTIONED COAT OF PAINT.

2.3 APPLY THE PAINT ON A SURFACE FREE OF HUMIDITY AND DUSTS, AND ALSO ON A COAT OF PAINT ALREADY APPLIED WHICH IS ENOUGH HARDENED.

2.4 APPLY THE PAINT WITH A PAINT GUN OR A BRUSH, ACCORDING THE PAINT TYPE AND THE GEOMETRY OF ZONES TO BE PAINTED. APPLY THE PAINT IN UNIFORM COATS AND SPECIFIED THICKNESS BY PROVIDING AN OVERLAP OF 50 mm WITH THE PRESERVED EXISTING PAINT.

2.5 THE PAINT MUST BE APPLIED ACCORDING TO THE MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS.

3.0 ENVIRONNEMENTAL PROTECTION

3.1 PROVIDE FOR MEASURES TO CONTAIN THE DUSTS EMISSIONS.

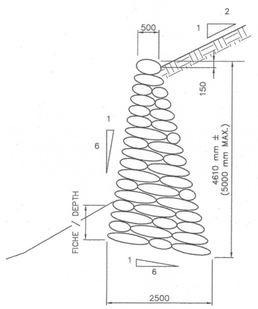
3.2 INSTALL UNDER THE INTERVENTION ZONES A DEVICE ALLOWING THE RECOVERY OF ALL RESIDUES SUCH THE RUST AND THE OLD PAINT RESULTING FROM THE SURFACES PREPARATION.

3.3 INSTALL CANVASES, SCREENS OR USE ANY OTHER MEANS TO PREVENT THE LOSS OF FRESH PAINT RESULTING FROM THE PAINT APPLICATION.

3.4 RECOVER ALL THE RESIDUES OF THE SURFACES PREPARATION AND PAINT APPLICATION AND DISPOSE IT ACCORDING TO THE CURRENT LAWS AND REGULATIONS.

BOLTS, NUTS AND WASHERS REPLACEMENT PROCEDURE:

1. PROCEED TO THE REPLACEMENT OF THE EXISTING BOLTS, ONE (1) AT A TIME, AND BRING THEM TO SNUG–TIGHT CONDITION. WHEN ALL THE BOLTS OF AN ASSEMBLY WERE REPLACED AND BROUGHT TO SNUG–TIGHT CONDITION, PROCEED TO THE FINAL TIGHTENING. THE BOLTS TIGHTENING MUST BE IN ACCORDANCE WITH THE CAN/CSA–S6 STANDARD, LATEST EDITION.
2. REMOVE THE EXISTING BOLTS OF BRACING USING A PNEUMATIC SHEAR. THE USE OF TORCH IS NOT ALLOWED.
3. CLEAN BY GRINDING THE CIRCUMFERENCE OF HOLES SO THAT THE BOLTS HEAD AND THE NUT SUPPORT UNIFORMLY.
4. SET UP THE NEW BOLTS IN COMPLIANCE WITH THE ARTICLE 6 AND BRING THEM TO SNUG–TIGHT CONDITION. PROCEED TO THE FINAL TIGHTENING WITH THE TURN–OF–NUT TIGHTENING METHOD.
5. ENSURE THE STRUCTURE STABILITY DURING THE BOLTS REPLACEMENT.
6. BOLTS, WASHERS AND NUTS ACCORDING TO STANDARD ASTM A325 TYPE 1 GALVANIZED.



NOTES:

1. LES TRAVAUX DOIVENT ÊTRE CONFORME AU TOME III, CHAPITRE 5 «MURS» DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC.
2. SACS DE JUTE REMPLIS D'UN MÉLANGE SABLE–CIMENT: CONSTITUANTS: SABLE À BÉTON ET CIMENT TYPE 10 PROPORTION: 3 POUR 1
3. CHAQUE SAC DE JUTE DOIT CONTENIR UN VOLUME DE 0,02 m^3 DE MÉLANGE, SOIT 35 kg PAR SAC.
4. CHAQUE RANG DOIT ÊTRE IMBIBÉ JUSQU'À SATURATION.
5. LE POIDS VOLUMIQUE DES SACS DE SABLE–CIMENT EST DE 24 kN/m^3.
6. LE POIDS VOLUMIQUE DES SOLS DE REMBLAI EST DE 21 kN/m^3.

NOTES:

1. THE WORKS MUST BE DONE IN ACCORDANCE WITH THE TOME III, CHAPTER 5 «MURS» OF THE MINISTRY OF TRANSPORT OF QUEBEC.
2. JUTE BAGS FILLED WITH A SAND–CEMENT MIXTURE: CONSTITUENTS: CONCRETE SAND AND TYPE 10 CEMENT PROPORTION: 3 FOR 1
3. EACH JUTE BAG MUST CONTAIN A VOLUME OF 0,02 m^3 OF MIXTURE, (35 kg BY BAG).
3. EACH ROW MUST BE SOAKED UNTIL SATURATION.
4. THE VOLUME WEIGHT OF SAND–CEMENT BAGS IS 24 kN/m^3.
5. THE VOLUME WEIGTH OF THE BACKFILL GROUND IS 21 kN/m^3.

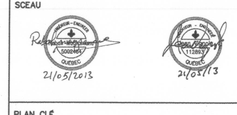
DÉTAIL MUR-POIDS EN SACS DE SABLE-CIMENT
NON À L'ÉCHELLE
DETAIL OF GRAVITY WALL MADE WITH BAGS OF SAND-CEMENT
NOT TO SCALE

2013/05/21 P:\103500_103999\103697\001\002D\MUN\DESIN\DWG\103697-PROJETKM_13_103697_001_B_08.DWG

AutoCAD 2013/07/25 S:\DASSI\DESSIN\QC\CAP-DES-ROSIERS\MARINE\PARC\HAVRE DIVERS\CONSTRUCTION\RM13008C\RM13008C02.DWG

Parcs Canada — Services Techniques
Canada Parcs — Technical Services

SCEAU



PLAN CLÉ

1	SOUMISSION / TENDER	13-05-21
Révision Revision		Date

ROCHE
Roche litée, Groupe-conseil
156, rue de la Reine
Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4
Téléphone: (418) 368-0107 / Télécopieur:(418) 368-0138
Site web: www.roche.ca
Roche ltd, Consulting Group
156 de la Reine street
Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4
Phone: (418) 368-0107 / Fax: (418) 368-0138
Web site: www.roche.ca

Projet / Project: CAP–DES–ROSIERS – RÉFECTION DU HAVRE TRAVAUX DE STABILISATION DES UNITÉS DE FONDATION DU PONT WHALEN

CAP–DES–ROSIERS – REPAIR OF THE HARBOR STABILIZATION WORKS OF WHALEN BRIDGE'S FOUNDATIONS

Dessin / Drawing: INGÉNIERIE DES PONTS

POCÉDURE DE RÉPARATION DES ÉLÉMENTS D'ACIER ET DÉTAIL DU MUR–POIDS EN SACS DE SABLE–CIMENT

REPAIR OF THE STEEL ELEMENTS PROCEDURE AND GRAVITY WALL MADE WITH BAGS OF SAND–CEMENT DETAIL

Conçu par / Designed by	Rabah Magramane, ing.
Dessiné par / Drawn by	Maude Rouleau Lemieux, tech.
Approuvé par / Approved by	Jean Vignola, ing.
Soumission / Tender	SOUMISSION / TENDER
No de projet / Project No.	45322539
No de classement / File No.	8320/F1–101
Nom de fichier / File name	RM_13_103697_001_B_08
Date / Date	2013–05–17
No. Feuille / Sheet No.	8/10
Echelle / Scale	INDIQUÉE / SPECIFIED
Ref.Consultant / Ref. Consultant	103697.001
No. de Reference / Reference No.	2012–13

révisions revisions		date

A no. du détail / detail no.
B no.de la feuille–où détail exigé / sheet no. – where detail required
C no. de la feuille–où détaillé / sheet no. – where detailed

Projet / Project: PARCS CANADA

CAP–DES–ROSIERS

RÉFECTION DU HAVRE

REPAIR OF HARBOUR

Dessin / Drawing: INGÉNIERIE DES PONTS

PROCÉDURE DE RÉPARATION DES ÉLÉMENTS D'ACIER ET DÉTAIL DU MUR–POIDS EN SACS DE SABLE–CIMENT

REPAIR OF THE STEEL ELEMENTS PROCEDURE AND GRAVITY WALL MADE WITH BAGS OF SAND–CEMENT DETAIL

Conçu par / Designed by — Date

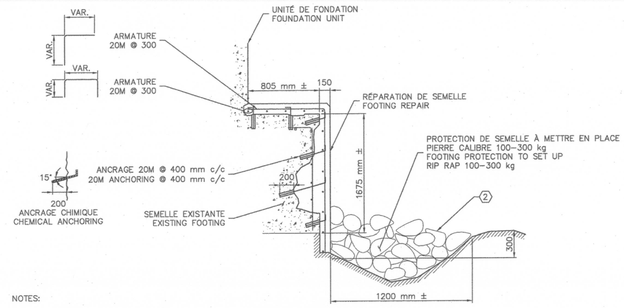
Dessiné par / Drawn by — Date

Approuvé par / Approved by — Date

Soumission / Tender: ONIL LEVESQUE Ing. — Administrateur de projets TPGC / PWGSC Project Manager — 2013-07-25

No de projet / Project number (TPGC / PWGSC)	R.044042.001
No de projet / Project number (Client / Client)	
Nom du fichier / File name	RM13008C
No de classement / File no.	J–0608
No de plan ou dessin / File name	RM13008C
No feuille / Sheet no.	C14/16

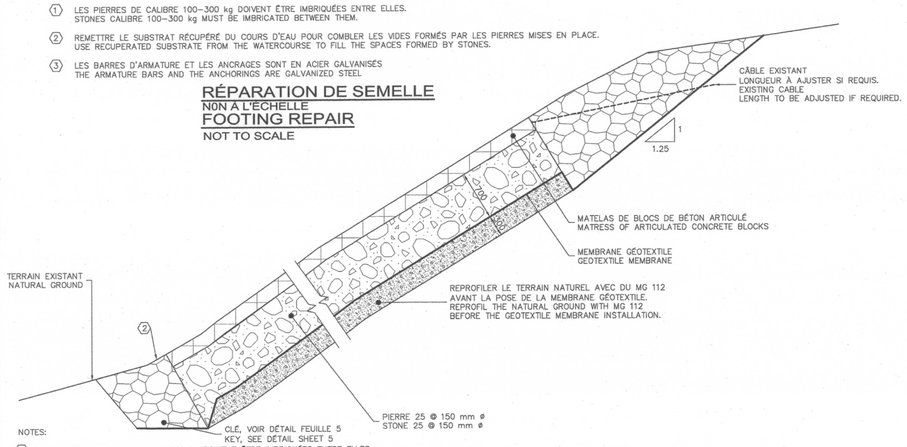
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers — Real Property branch
Région du Québec — Quebec region
Canada



NOTES:

1. LES PIERRES DE CALIBRE 100–300 kg DOIVENT ÊTRE IMBRIQUÉES ENTRE ELLES.
   STONES CALIBRE 100–300 kg MUST BE IMBRICATED BETWEEN THEM.
2. REMETTRE LE SUBSTRAT RÉCUPÉRÉ DU COURS D'EAU POUR COMBLER LES VIDES FORMÉS PAR LES PIERRES MISES EN PLACE.
   USE RECUPERATED SUBSTRATE FROM THE WATERCOURSE TO FILL THE SPACES FORMED BY STONES.
3. LES BARRES D'ARMATURE ET LES ANCRAGES SONT EN ACIER GALVANISÉS
   THE ARMATURE BARS AND THE ANCHORINGS ARE GALVANIZED STEEL

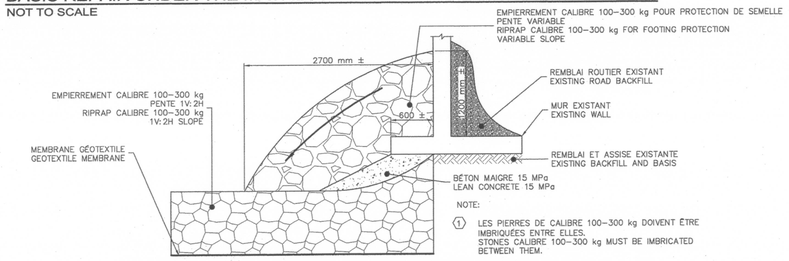
RÉPARATION DE SEMELLE
NON À L'ÉCHELLE
FOOTING REPAIR
NOT TO SCALE



NOTES:

1. LES PIERRES DE CALIBRE 100–300 kg DOIVENT ÊTRE IMBRIQUÉES ENTRE ELLES.
   STONES CALIBRE 100–300 kg MUST BE IMBRICATED BETWEEN THEM.
2. REMETTRE LE SUBSTRAT RÉCUPÉRÉ DU COURS D'EAU POUR COMBLER LES VIDES FORMÉS PAR LES PIERRES MISES EN PLACE.
   USE RECUPERATED SUBSTRATE FROM THE WATERCOURSE TO FILL THE SPACES FORMED BY STONES.
3. APRÈS RÉFECTION, LES MATELAS DE BLOCS DE BÉTON ARTICULÉS DOIVENT ÊTRE RÉINSTALLÉS À LEURS POSITIONS INITIALES. (LE RÉTRÉCISSEMENT DU COURS D'EAU N'EST PAS PERMIS).
   AFTER REPAIR, THE MATRESSES OF ARTICULATED CONCRETE BLOCKS MUST BE REINSTALLED IN THEIR INITIAL POSITIONS. (THE NARROWING OF THE WATER COURSE IS NOT ALLOWED).

RÉFECTION D'ASSISE SOUS LES MATELAS DE BLOCS DE BÉTON ARTICULÉS
NON À L'ÉCHELLE
BASIS REPAIR UNDER THE MATRESS OF ATICULATED CONCRETE BLOCKS
NOT TO SCALE



NOTE:

1. LES PIERRES DE CALIBRE 100–300 kg DOIVENT ÊTRE IMBRIQUÉES ENTRE ELLES.
   STONES CALIBRE 100–300 kg MUST BE IMBRICATED BETWEEN THEM.

EMPIERREMENT AMONT - AXE 2 (TRAVAUX EN SOUS-OEUVRE)
NON À L'ÉCHELLE
UPSTREAM RIPRAP - AXIS 2 (UNDERPINNING WORKS)
NOT TO SCALE

CARACTÉRISTIQUES DU BÉTON

RÉPARATION DES ANCIENNES CULÉES	35	XV (MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC)

NOTE: LE BÉTON DOIT ÊTRE CONFORME À LA NORME 3101 DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC.

NOTES GÉNÉRALES:

- LES PROFONDEURS DE DÉMOLITION ET DE RECONSTRUCTION VARIENT SELON LES CONDITIONS DE CHANTIER. LE SURVEILLANT INDIQUE LA GÉOMÉTRIE ET LA PROFONDEUR EXACTES DES RÉPARATIONS AU CHANTIER.
- TOUTES LES DIMENSIONS DE L'EXISTANT SONT APPROXIMATIVES ET DOIVENT ÊTRE VÉRIFIÉES SUR PLACE.
- L'ENTREPRENEUR DOIT RÉPARER LES ZONES IDENTIFIÉES PAR LE SURVEILLANT AU DÉBUT DES TRAVAUX.

DESCRIPTION DES RÉPARATIONS:

- [A] AU BESOIN, CONSTRUIRE UN BATARDEAU.
- [B] DÉLIMITER LA SURFACE À RÉPARER PAR UN TRAIT DE SCIE DE 10 mm DE PROFONDEUR, DÉMOLIR LE BÉTON DE SURFACE JUSQU'À UNE PROFONDEUR MINIMALE DE 10 mm ET ENLEVER LE BÉTON DÉSAGRÉGÉ OU DÉLAMINÉ AU–DELÀ DE CETTE PROFONDEUR.
- [C] NETTOYER LES ARMATURES RENDUES APPARENTES PAR LA DÉMOLITION.
- [D] POSER LES BARRES D'ARMATURE ET LES ANCRAGES NÉCESSAIRES.
- [E] INSTALLER LES COFFRAGES NÉCESSAIRES.
- [F] PROCÉDER AU BÉTONNAGE. UTILISER UN BÉTON ANTILESSIVAGE DE TYPE XV CONFORME À LA NORME 3101 DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC.
- [G] ENLEVER LES COFFRAGES, REMBLAYER ET PROTÉGER LA SEMELLE AVEC DE LA PIERRE CALIBRE 100–300 kg.

LÉGENDE

BÉTON EXISTANT À CONSERVER

CONCRETE CHARACTERISTICS

REPAIR OF THE EXISTING ABUTMENT	35	XV (MINISTRY OF TRANSPORT OF QUEBEC)

NOTE: THE CONCRETE MUST BE IN ACCORDANCE WITH THE 3101 STANDARD OF THE MINISTRY OF TRANSPORT OF QUEBEC.

GÉNÉRAL NOTES:

- THE DEMOLITION AND RECONSTRUCTION DEPTHS VARY ACCORDING TO THE CONSTRUCTION SITE CONDITIONS. THE JOB SITE SUPERVISOR INDICATES THE EXACT GEOMETRY AND DEPTH OF THE REPAIRS.
- ALL THE DIMENSIONS OF THE EXISTING ARE APPROXIMATE AND MUST BE VERIFIED ON SITE
- THE CONTRACTOR HAS TO REPAIR THE ZONES IDENTIFIED BY THE JOB SITE SUPERVISOR AT THE BEGINNING OF THE WORKS

REPAIRS DESCRIPTION :

- [A] IF REQUIRED, BUILD A COFFERDAM.
- [B] DEFINIT THE SURFACE TO BE REPAIRED BY A SAW CUT 10 mm DEEP, DEMOLISH THE SURFACE CONCRETE UNTIL A MINIMAL DEPTH OF 10 mm AND REMOVE THE DISAGREGATED OR DELAMINATED CONCRETE BEYOND THIS DEPTH.
- [C] CLEAN THE APPARENT REINFORCING STEEL BY THE DEMOLITION.
- [D] PUT THE NECESSARY REINFORCING BARS AND ANCHORINGS.
- [E] INSTALL THE NECESSARY FORMWORKS.
- [F] PROCEED TO THE CONCRETING. USE AN ANTI–LEACHING TYPE XV CONCRETE CORRESPONDING TO THE MINISTRY OF TRANSPORT OF QUEBEC STANDARD 3101.
- [G] REMOVE COFFERINGS, FILL IN AND PROTECT THE FOOTING WITH SOME STONE CALIBRE 100–300 kg.

LEGEND

EXISTING CONCRETE TO PRESERVE

Parcs Canada — Services Techniques
Canada Parcs — Technical Services

SCEAU

2/05/13 — 2/05/13

PLAN CLÉ

Révision / Revision		Date
1	SOUMISSION / TENDER	13–05–21

Roche ltée, Groupe-conseil
156, rue de la Reine
Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4
Téléphone: (418) 368-0107 / Télécopieur:(418) 368-0138
Site web: www.roche.ca

Roche ltd, Consulting Group
156 de la Reine street
Gaspé (Québec) Canada, G4X 1T4
Phone: (418) 368-0107 / Fax: (418) 368-0138
Web site: www.roche.ca

Projet / Project: CAP–DES–ROSIERS – RÉFECTION DU HAVRE
TRAVAUX DE STABILISATION DES UNITÉS DE FONDATION DU PONT WHALEN

CAP–DES–ROSIERS – REPAIR OF THE HARBOR
STABILIZATION WORKS OF WHALEN BRIDGE'S FOUNDATIONS

Dessin / Drawing: INGÉNIERIE DES PONTS

DÉTAILS DE RÉPARATION DE SEMELLE ET DE RÉFECTION D'ASSISE SOUS MATELAS DE BLOCS DE BÉTON ARTICULÉS

DETAILS OF FOOTING REPAIR AND BASIS REPAIR UNDER THE MATRESS OF ARTICULATED CONCRETE BLOCKS

Conçu par / Designed by	Rabah Magramane, ing.
Dessiné par / Drawn by	Maude Rouleau Lemieux, tech.
Approuvé par / Approved by	Jean Vignola, ing.
Soumission / Tender	SOUMISSION / TENDER
No de projet / Project No.	45322539
No de classement / File No.	8320/F1–101
Nom de fichier / File name	RM_13_103697_001_B_09
Date / Date	2013–05–17
Echelle / Scale	INDIQUÉE / SPECIFIED
No. Feuille / Sheet No.	9 / 10
Ref.Consultant / Ref. Consultant	103697.001
No. de Reference / Reference No.	2012–13

révisions / revisions		date

A no. du détail / detail no.
B no.de la feuille–où détail exigé / sheet no. – where detail required
C no. de la feuille–où détaillé / sheet no. – where detailed

Projet / Project: PARCS CANADA

CAP–DES–ROSIERS

RÉFECTION DU HAVRE

REPAIR OF HARBOUR

Dessin / Drawing: INGÉNIERIE DES PONTS

DÉTAILS DE RÉPARATION DES SEMELLES ET DE RÉFECTION D'ASSISE SOUS LE MATELAS DE BLOCS DE BÉTON ARTICULÉS

DETAILS OF FOOTING REPAIR AND BASIS REPAIR UNDER THE MATRESS OF ARTICULATED CONCRETE BLOCKS

Conçu par / Designed by — Date
Dessiné par / Drawn by — Date
Approuvé par / Approved by — Date
Soumission / Tender — 2013-07-25
ONIL LEVESQUE Ing. — Administrateur de projets TPSGC / PWGSC Project Manager

No de projet / Project number: R.044042.001	No de projet / Project number
TPSGC / PWGSC Client	Client
Nom du fichier / File name: RM13008C	No de classement / File no.: J–0608
No de plan du dessin / File name: RM13008C	No feuille / Sheet no.: C15/16

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers — Real Property branch
Région du Québec — Quebec region
Canada

AutoCAD 2013/07/25 S:\DGS1\DESSIN\QC\CAP-DES-ROSIERS\MARINE\PARC\HAVRE DIVERS\CONSTRUCTION\RM13008C\RM13008C02.DWG
2013/05/21 P:\103500_103999\103697.001\0320\MUNDESIGN\103697-PROJET\RM_13_103697_001_B_09.DWG

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers — Real Property branch
Région du Québec — Quebec region
Canada

RÉFÉRENCE:

TOUTES LES INFORMATIONS RELATIVES AUX CONDITIONS EXISTANTES DU SITE PROVIENNENT DE:

GOOGLE EARTH

LÉGENDE

F-1 ÉL.4,57m — FORAGE, NUMÉRO ET ÉLÉVATION DE LA SURFACE DU SOL

× 4,663m — POINT D'ÉLÉVATION PRIS SUR LE TROTTOIR

1/750 — 0m 10m 20m 25m

INSPEC•SOL INGÉNIERIE ET SOLUTIONS

ROCHE LTÉE, GROUPE-CONSEIL

ÉTUDE GÉOTECHNIQUE PONT WHALEN

PONT WHALEN, PARC NATIONAL FORILLON, GASPÉ (QUÉBEC)

PLAN DE LOCALISATION

DESS/DRWN:	ÉCHELLE/SCALE:	RÉF. No:
L. LECLERC	1:750	Q023711-A1
VÉRIFIÉ/CHKD:	DATE:	PLAN No:
P. MORIN, ing. jr	21 DÉC. 2012	Q023711-A1-1

INSPEC•SOL — RAPPORT DE FORAGE — FORAGE No: F-1

CLIENT: Roche ltée, Groupe-Conseil
PROJET: Étude géotechnique - Pont Whalen
LOCALISATION: Pont Whalen, Parc National Forillon, Gaspé (Québec)
DÉCRIT PAR: É. Harrison VÉRIFIÉ PAR: P. Morin, ing. jr
COORDONNÉES GÉODÉSIQUES (UTM, NAD-83) (m) X: 410965.0 Y: 5410332.0 Z: 4.57
NIVEAU D'EAU — Date: — Profondeur (m):
Plan de localisation: Q023711-A1-1

Type de forage: — Calibre du carottier: — Type de marteau: — Rapport d'énergie: — Date (début): 2012-12-06 — Date (fin): 2012-12-06

TYPE ÉCHANTILLON: CF(E) - Cuillère fendue (Environnement); CR(E) - Carottier diamanté; TA(E) - Tarière; TEE - Tube Échantillonnage Environnement; TM - Tube à paroi mince; VR(E) - Vrac

ÉTAT ÉCHANTILLON: Remanié; Intact; Forage au diamant; Perdu

ESSAIS RÉALISÉS: AG: analyse granulométrique; AC: analyse chimique; W_L: limite liquide; W_P: limite plastique; w: teneur en eau; C_u: cisaillement non drainé; S_t: sensibilité; Dup: éch. duplicata prélevé

RÉSULTATS DES ESSAIS: Teneur en eau (%); Limites d'Atterberg (%); Indice "N" standard; Indice "N_c" dynamique; C_u (Terrain, kPa); C_u (Lab, kPa)

Profondeur (m)	Élévation (m)	Stratigraphie	Type et Numéro	Récupération %	Autres Essais	Coups par 6 po / 15 cm (calibre)	N ou RQD
0,0	4.57	Surface du sol					
0.00		Enrobé bitumineux (80mm)					
0.08	4.49	**Remblai:** Sable graveleux, un peu de silt, brun, compact, sec	CF-1	54	AG w	21-13 9-8	22
0.76	3.81	**Remblai:** Sable et gravier, un peu de silt, gris, lâche, sec	CF-2	40		7-3-4 4-5	7
1.52	3.05	**Remblai:** Gravier sableux, traces de silt, brun-gris, lâche à compact, humide	CF-3	33		4-3-2 3-5	5
			CF-4	27	AG w	7-10-12 11-12	22
			CF-5	53		4-13-8 -9-7	18
3.43	1.14	Cailloux et blocs	CF-6	100		9-15 50/0cm	R
4.11	0.46	**Socle rocheux:** Mudstone altéré et fracturé, gris, de très mauvaise qualité	CR-7	13			
			CR-8	25			0
6.40	-1.83	Devenant avec des veines de calcite	CR-9	83			8
			CR-10	100			0
7.92	3.35	Fin du forage					

INSPEC•SOL — RAPPORT DE FORAGE — FORAGE No: F-2

CLIENT: Roche ltée, Groupe-Conseil
PROJET: Étude géotechnique - Pont Whalen
LOCALISATION: Pont Whalen, Parc National Forillon, Gaspé (Québec)
DÉCRIT PAR: É. Harrison VÉRIFIÉ PAR: P. Morin, ing. jr
COORDONNÉES GÉODÉSIQUES (UTM, NAD-83) (m) X: 419048.0 Y: 5410323.0 Z: 4.53
- NIVEAU D'EAU — Date: — Profondeur (m):
Plan de localisation: Q023711-A1-1

Type de forage: — Calibre du carottier: — Type de marteau: — Rapport d'énergie: — Date (début): 2012-12-06 — Date (fin): 2012-12-06

Profondeur (m)	Élévation (m)	Stratigraphie	Type et Numéro	Récupération %	Autres Essais	Coups par 6 po / 15 cm (calibre)	N ou RQD
0,0	4.53	Surface du sol					
		Enrobé bitumineux (180mm)					
0.18	4.35	**Remblai:** Sable et gravier, un peu de silt, brun, dense à compact, humide	CF-1	38		13-18 13-14	31
			CF-2	0		18-6-6 4-5	12
1.52	3.01	**Remblai:** Sable, un peu de gravier et de silt, brun, lâche, humide	CF-3	3		5-4-4 5-6	8
2.29	2.24	**Remblai:** Gravier et sable, un peu de silt, brun-gris, lâche à compact, humide	CF-4	10		6-4-5 5-7	9
			CF-5	37	AG w	1-5-8 6-4	13
			CF-6	17		1-2-4 3-4	6
4.57	-0.04	**Remblai:** Sable silteux, un peu de gravier, gris-brun, compact, humide	CF-7	67		5-5-7 5-6	12
			CF-8	100		10-8-7 8-10	16
6.10	-1.57	Devenant saturé et avec présence de morceaux de bois	CF-9	60		13-14-13 13-13	27
6.86	-2.33	**Sol naturel:** Sable et silt, un peu de gravier, gris-brun, compact, saturé	CF-10	27	AG w	11-8-8 8-8	17
			CF-11	47		12-11-11 10-11	22
8.38	-3.85	Devenant lâche	CF-12	40		1-1-7 5-5	8
9.14	-4.61	Gravier composé majoritairement de fragment de roc friable avec un peu de sable et silt, brun-gris, lâche à compact, saturé	CF-13	23		1-1-5 4-25	6

INSPEC•SOL — RAPPORT DE FORAGE — FORAGE No: F-2

CLIENT: Roche ltée, Groupe-Conseil
PROJET: Étude géotechnique - Pont Whalen
LOCALISATION: Pont Whalen, Parc National Forillon, Gaspé (Québec)
DÉCRIT PAR: É. Harrison VÉRIFIÉ PAR: P. Morin, ing. jr
COORDONNÉES GÉODÉSIQUES (UTM, NAD-83) (m) X: 419048.0 Y: 5410323.0 Z: 4.53
- NIVEAU D'EAU — Date: — Profondeur (m):
Plan de localisation: Q023711-A1-1

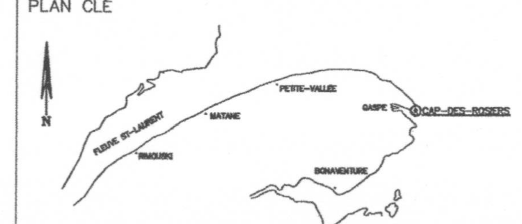
Type de forage: — Calibre du carottier: — Type de marteau: — Rapport d'énergie: — Date (début): 2012-12-06 — Date (fin): 2012-12-06

Profondeur (m)	Élévation (m)	Stratigraphie	Type et Numéro	Récupération %	Autres Essais	Coups par 6 po / 15 cm (calibre)	N ou RQD
0,0	4.53	Surface du sol					
10.00	-5.47	Gravier composé majoritairement de fragment de roc friable avec un peu de sable et silt, brun-gris, lâche à compact, saturé	CF-14	39		9-7-11-28 50/11cm	18
10.77	-6.24	**Socle rocheux:** Roc friable et altéré présentant des inclusions de sable silteux, gris, saturé	CR-15	67			
			CR-16				
			CR-17	80			
13.56	-9.03	**Socle rocheux:** Mudstone, gris-noir, contenant des veines calcite, de mauvaise qualité	CR-18	100			30
15.32	-10.79	Fin du forage					

Parcs Canada — Canada Parcs
Services Techniques — Technical Services

SCEAU
INGÉNIEUR Mathieu Dionne 144473 QUÉBEC
21/05/13

PLAN CLÉ



Révision / Revision		Date
1	SOUMISSION / TENDER	13-05-21

INSPEC•SOL INGÉNIERIE ET SOLUTIONS

Projet / Project
CAP-DES-ROSIERS – RÉFECTION DU HAVRE
TRAVAUX DE STABILISATION DES UNITÉS DE FONDATION DU PONT WHALEN

CAP-DES-ROSIERS – REPAIR OF THE HARBOR
STABILIZATION WORKS OF WHALEN BRIDGE'S FOUNDATIONS

Dessin / Drawing
INGÉNIERIE DES PONTS
RAPPORTS ET PLAN DE LOCALISATION DES FORAGES
BOREHOLES REPORTS AND LOCATION PLAN

Conçu par / Designed by: G. Dionne, ing., M. Sc.
Dessiné par / Drawn by: L. Leclerc
Approuvé par / Approved by: M. Dionne, ing. pour G. Dionne, ing., M. Sc.
Soumission / Tender: SOUMISSION TENDER
No de projet / Project No.: 45322539
No de classement / File No.: 8320/F1-101
Nom de fichier / File name: RM_13_103697_001_B_10
Date / Date: 2013-05-21
No. Feuille / Sheet No.: 10/10
Echelle / Scale: INDIQUÉE SPECIFIED
Ref.Consultant / Ref. Consultant: 103697.001
No. de Reference / Reference No.: 2012-13

révisions / revisions — date

A no. du détail / detail no.
B no.de la feuille-où détail exigé / sheet no. – where detail required
C no. de la feuille-où détaillé / sheet no. – where detailed

Projet / Project
PARCS CANADA
CAP-DES-ROSIERS
RÉFECTION DU HAVRE
REPAIR OF HARBOUR

Dessin / Drawing
INGÉNIERIE DES PONTS
RAPPORTS ET PLAN DE LOCALISATION DES FORAGES
BOREHOLES REPORTS AND LOCATION PLAN

Conçu par / Designed by — Date
Dessiné par / Drawn by — Date
Approuvé par / Approved by — Date
Soumission / Tender
ONIL LEVESQUE ing. — Administrateur de projets TPSGC / PWGSC Project Manager — 2013-07-25
No de projet / Project number: R.044042.001 TPSGC / PWGSC
No de projet / Project number — Client
Nom du fichier / File name: RM13008C
No de classement / File no: J-0608
No de plan ou dessin / File name: RM13008C
No feuille / Sheet no: C16/16

AutoCAD 2013/07/25 S:\DGSI\DESSIN\QC\CAP-DES-ROSIERS\MARINE\PARC\HAVRE DIVERS\CONSTRUCTION\RM13008C\RM13008C02.DWG
2013/05/21 F:\DESSIN\2012\RIMOUSKI\Q023711-A1\SOURCE\RM_13_103697_001_B_10.DWG